

Associated narrative for the Project (Milestone 1 and 2)

Project: "Designing an Innovative Financial Product for Sugarcane farmers to address their Credit constraints"

Subject: Grant No. AID–OAA–F-13-00019

The project was implemented as per the plan submitted for Milestone#1.

Activities carried out in implementation of the Study

1. Designing of Baseline and End line Surveys

The baseline and endline surveys were designed to collect the following parameters and sections:

1. Demographic characteristics of the farmers.
2. Savings and loan behaviour.
3. Financial anxiety test.
4. Crop calendar of farmers.
5. Identification of other sources of income.
6. Agricultural support from government and sugar mill.
7. Income and Expenditure.

The survey formats are attached for reference. The surveys were pilot tested for accuracy and effective implementation.

2. Recruitment of staff

As per plan one credit officer with a background in micro financing was recruited to prepare all legal compliance documentations for loans, loan transactional logistics and credit management software requirements.

Also we recruited 3 field officers for the 3 different treatment groups and 10 surveyors to conduct the surveys and geo mapping. All the staff were oriented about the project with a induction for 2 days conducted at the field office. They were given contract with details of their roles and responsibilities in the project.

3. Purchase of Credit management software

After exploring various microfinance management softwares we concluded that customised software was required for the credit management of the project due to challenges as follows:

1. Network connectivity
2. Computer knowledge of local employees.
3. Training the field staff.
4. Robustness of data consolidation.
5. Report generation as and when required.

Therefore based on the above mentioned challenges, we came out with the design for the software and various competent software consultants were asked for quotes and work plan. Through this we contracted a software development consultant to develop and maintain the software in terms of managing the database on all loan applicants (Household data, Financials, credit contract, Loan eligibility, disbursement details, repayment schedule and monitoring reports).

4. Identification of Geo-mapping system for the project

As per the requirement of the project we explored and tested various geo mapping software, with the goal to capture the following parameters before and after the financial product was launched:

1. Land size and location of the farmers.
2. Different crops under cultivation by each farmer.
3. The spread of sugarcane before and after the study.
4. Identify land with access to irrigation; transport based on the geo maps.
5. Authenticate the land size as registered with the sugar mill.

The various challenges in preparing for this part are as follows:

1. *Lack of identifiers:* Some farmer land does not have good land identifiers to demarcate the boundaries with their neighbours. Hence land survey data of farmer holdings will be verified with the government and the sugar mill.
2. *Geo satellite imagery:* We attempted direct geo satellite imagery, but as per Indian security standards we will not be able to acquire one that is closer than 10 meters. It is also difficult to find the latest image which is not sufficient for providing accurate land details. Hence we've decided on geo-mapping the farmer fields using an Android Geo-mapping device

5. Identification of Clusters / villages for the study through Farmer Household census

The sugar mill gave us the data to compare the productivity and land holding size of the sugarcane farmers in the catchment area. Using this as a base we identified three divisions which have similar average productivity and land holding size. The average productivity was identified has 35 tonnes of sugarcane per acre and the average land size was 2.5 acres. Based on this eligible criteria (of productivity and land size) 2,600 households were shortlisted. We conducted a census survey to identify the exact number of farmers, because the sugar mill does not maintain data on the family land holdings, data on other crops planted by the farmer and income of each farmer etc., (The census survey is attached for reference). We completed 2,270 household census surveys and the data has been entered for analysis.

Our current road blocks

After completing census data collection we're confronted with the following hurdles to the project:

1. *Delayed payments:* Our partner sugar mill has reported that payments to 20% of their farmers is pending and will be done during the month of November 2013. These delays have happened because sugar companies from other states undercut sugar prices, pushing the sale price of sugar below production costs. The partner sugar mill considered it better to wait out the oversupply and then sell the last season's sugar produce.
2. *Uniform Sample:* Due to uneven payments across the farmers, there is the challenge in finding a uniform distribution of income pattern among the selected farmer groups. This is not optimal for testing our financial product that is aimed to smooth income and consumption patterns amongst sugarcane farmers.

Our Plan forward

Given the turn of events these past few months, our Principal investigators have suggested we reinstate the project in April 2014 and complete it by September 2015 while working on the same deliverables. Therefore we would like to request a no-cost extension of the grant with a revised timeline provided in the table below.

Milestone	Deliverable	Status	Timeline	Revised Timeline
First	Project Plan	Completed - to be updated upon reinitiation	May 2013 (Award date + 1 month)	May 2014
	Prepare list of indicators (demography, crop cultivation, education, psychometric etc.)	Completed - to be updated upon reinitiation	May 2013	May 2014
	Preliminary short census of sugar cane farmers	Completed- to be updated upon reinitiation	May 2013	May 2014
Second	Updated project plan, baseline implementation, randomization of villages, staff recruitment.	Not completed	September 2013 (Award date + 4 months)	September 2014
	Baseline survey design	Completed	September 2013	
Third	Loan intervention, midline survey and credit monitoring		Jan 2014 (Award date + 8 months)	Jan 2015
Fourth	Project updates		May 2014 (Award date + 12 months)	May 2015
Fifth	Project updates, final deliverable report on results of intervention		September 2014 (Award date + 16 months)	September 2015

Designing an Innovative Financial Product for Sugarcane Farmers
BASELINE SURVEY

INTERVIEWER: COMPLETE BEFORE BEGINNING THE SURVEY				
0.1	A. Taluk name: தாலுக்கா பெயர்	B. Taluk number: தாலுக்கா எண்	<input type="text"/>	
0.2	A. Village name: கிராமத்தின் பெயர்	B. Village number: கிராம எண்	<input type="text"/>	
0.3	Household ID number: குடும்ப அடையாள எண் <input type="text"/>			
0.4	Grower Code – RYOT No விவசாயி எண் (Thiruarooran Group – Sugar Farmer ID): <input type="text"/>			
	திருஆருரான் சர்க்கரை ஆலை / குடும்ப விவசாயி ID NOTE: RESPONDENT SHOULD BE CURRENT SUGAR CANE SUPPLIER TO THIRUAROORAN SUGAR MILL குறிப்பு –பதிலளிப்பவர் திருஆருரான் சர்க்கரை ஆலைக்கு தற்போதைய குடும்ப சப்ளையராக இருக்க வேண்டும்			
0.5	A. Farmer Name: விவசாயியின் பெயர்	B. Farmer Ph/mobile no: விவசாயியின் தொலைபேசி/மொபைல் எண்		
0.6	A. Door number / கதவு எண்..... Address / விவசாயம்.....	B. House Landmark: வீட்டு அடையாளம்(வேண்டி மார்க்)		
0.7	Study Group ஆய்வு பிரிவு	T1	T2	T3
				C
0.8	A. GPS Reading N: ஜிபிஎஸ் ரீடிங் எண் <input type="text"/>	A. GPS Reading E: ஜிபிஎஸ் ரீடிங் ஈ <input type="text"/>		
0.9	Distance from Sugar mill (km) சர்க்கரை ஆலையிலிருந்து தூரம்(கி மீட்டர்)		Kms கிமீட்டர்	
0.10	Name of Surveyor: சர்வேயரின் பெயர்			
0.11	Date of Visit: Day <input type="text"/> Month <input type="text"/> Year <input type="text"/>	விசிட் செய்த தேதி நாள் மாதம் வருடம்		
0.12	Start Time: Hour: <input type="text"/> Min: <input type="text"/>	தொடங்கிய நேரம் மணி நிமிடம்		
INTERVIEWER: COMPLETE AFTER ENDING THE SURVEY				
0.13	பேட்டியெடுப்பவர்-சர்வேயை முடித்த பிறகு பூர்த்தி செய்யவும்			
	End Time: Hour: <input type="text"/> Min: <input type="text"/>	முடிந்த நேரம் மணி நிமிடம்		
INTERVIEWER: COMPLETE AFTER FINISHING THE SURVEY				
பேட்டியெடுப்பவர்-சர்வேயை முடித்த பிறகு பூர்த்தி செய்யவும்				
0.14	COMPLETED: Yes..... 1 No..... 2 நிறைவு பெற்றது ஆம் இல்லை			
0.15	SCRUTINIZED BY (Supervisor name) (குப்பரவைஸரின் பெயர்) ஆல் ஸ்க்ரூட்டினி செய்யப்பட்டது			
	Date: Day: <input type="text"/> Month: <input type="text"/>	தேதி நாள் மாதம்		
	BACKCHECKED BY (Supervisor name) (குப்பரவைஸரின் பெயர்) ஆல் பேக் செக் செய்யப்பட்டது			
	Date: Day: <input type="text"/> Month: <input type="text"/>	தேதி நாள் மாதம்		

INFORMED CONSENT OF THE RESPONDENT

பதிலளிப்பவரின் சம்மதம்

Good _____ (Morning/Afternoon/Evening). My name is _____. I have come on behalf of IFMR. IFMR is a leading business school and research institute in India. The Small Enterprise Finance Centre is a research center that studies financial decisions and behavior of individuals and small businesses. We are interested in understanding your financial needs and your agricultural activities. Your opinions are important to us.

(காலை/மதியம்/மாலை)-----வணக்கம். எனது பெயர்-----நான் ஐஃப்எம்ஆர் சார்பாக வருகிறேன்.

ஐஃப்எம்ஆர் இந்தியாவில் ஒரு முன்னணி பிபிஎஸ் ஸ்கூல் மற்றும் ஆய்வு நிறுவனமாக உள்ளது. சிறு நிறுவன நிதி மையம் என்பது தனிப்பட்ட நபர்கள் மற்றும் சிறு வியாபாரங்களின் செயல்பாடு மற்றும் நிதி சார்ந்த முடிவுகளை ஆய்வு செய்கிற ஒரு ஆராய்ச்சி மையமாகும். நாங்கள் உங்களது நிதி சார்ந்த தேவைகள் மற்றும் உங்களது விவசாய செயல்பாடுகளை புரிந்து கொள்வதில் ஆர்வமாக இருக்கிறோம். உங்களது கருத்துக்கள் எங்களுக்கு முக்கியமானவை.

All of your answers will be confidential, meaning that we will not share any details that would allow anyone to identify you. IFMR will only keep your personal details for independent research, and will never identify you or your household in their research without asking your permission. We expect the survey to take between 45 minutes to an hour. You can stop the survey at any time and can skip any questions that you do not wish to answer. In the next few weeks, our supervisor may come here to ask you about your experience participating in this survey. This will help us maintain the quality of the work we do.

உங்களது பதில்கள் அனைத்தும் இரகசியமாக இருக்கும், இதன் அர்த்தம் நாங்கள் உங்களை எவருக்கேனும் அடையாளம் காட்டுவதற்கு அனுமதிக்கும் எந்த விவரங்களையும் நாங்கள் யாருடனும் பகிர்ந்து கொள்ள மாட்டோம். ஐஃப்எம்ஆர் தனிப்பட்ட ஆராய்ச்சிக்காக மட்டும் உங்களது தனிப்பட்ட விவரங்களை வைத்துக் கொள்ளும், மற்றும் ஒரு போதும் உங்களது அனுமதியைக் கேட்காமல் அவர்களது ஆராய்ச்சியில் உங்களை அல்லது உங்களது குடும்பத்தை அடையாளம் காட்டாது. நாங்கள் இந்த சர்வே 45 நிமிடங்களிலிருந்து ஒரு மணி நேரம் எடுத்துக் கொள்ளும் என எதிர்பார்க்கிறோம். நீங்கள் எந்த நேரத்திலும் சர்வேயை நிறுத்த முடியும் மற்றும் நீங்கள் பதிலளிக்க விரும்பவில்லை எனில் ஏதேனும் கேள்விகளை விட்டுச் செல்ல முடியும். அடுத்த சில வாரங்களில் எங்களது சூப்பர்வைஸர் இந்த சர்வேயில் பங்கு பெற்றதில் உங்களது அனுபவம் பற்றி உங்களிடம் கேட்பதற்கு இங்கு வரலாம். இது நாங்கள் செய்கிற வேலையின் தரத்தைப் பராமரிக்க எங்களுக்கு உதவும்.

We hope that you will participate in this interview, as your views are extremely important for the study. At this time do you want to ask me anything about the survey?

உங்களது கண்ணோட்டங்கள் இந்த ஆய்விற்கு முற்றிலும் முக்கியமானவை என்பதால், நீங்கள் இந்த பேட்டியில் பங்கு பெறுவீர்கள் என நாங்கள் நம்புகிறோம். இந்த நேரத்தில் நீங்கள் சர்வே பற்றிய எதையேனும் என்னிடம் கேட்பதற்கு விரும்புகிறீர்களா?

If you have any additional questions about this survey, you may contact either:

இந்த சர்வே பற்றி உங்களுக்கு ஏதேனும் கூடுதல் கேள்விகள் இருந்தால், நீங்கள் தொடர்பு கொள்ளலாம் :

- Mr. John Victor, Research Associate (phone: 9840303476, john.arun@ifmr.ac.in) or
- தரு. ஜான் விக்டர், ரிசர்ச் அசோசியேட் (தொலைபேசி : 9840303476, john.arun@ifmr.ac.in) அல்லது
- Ms Sharon Buteau, Executive Director (phone: 044 6668 74 38, sharon.buteau@ifmr.ac.in).
- மிஸ். ஜேரோன் ப்யூட்டா, எக்ஸிடியூட்டிவ் டைரக்டர் (தொலைபேசி : 044 6668 74 38, sharon.buteau@ifmr.ac.in).

Participation in the survey is completely voluntary. If I come to any question you don't want to answer, just let me know and I will go to the next question or you can stop the interview. However, I hope you will participate in the survey since your views are important.

சர்வேயில் பங்கேற்பு முழுமையாக தன்னார்வமுள்ளது. நீங்கள் பதிலளிப்பதற்கு விரும்பாத ஏதேனும் கேள்விக்கு நான் வந்தால், தயவு செய்து எனக்கு தெரிவிக்கவும் மற்றும் நான் அடுத்த கேள்விக்கு செல்வென் அல்லது நீங்கள் பேட்டியை நிறுத்த முடியும். இருந்தாலும் உங்களது கண்ணோட்டங்கள் முக்கியமானவை என்பதால் சர்வேயில் நீங்கள் பங்கேற்பீர்கள் என நான் நம்புகிறேன்

ORAL CONSENT OF RESEARCH SUBJECT OR LEGAL REPRESENTATIVE

ஆய்வு செய்யப்படுகிற தலைப்பு அல்லது சட்டபூர்வமான பிரதிநிதியின் வாய் வார்த்தையாக சம்மதம்

Do you understand the procedures described above? Do you have any questions? Have your questions been answered to your satisfaction?

நீங்கள் மேலே விவரிக்கப்பட்டுள்ள செயல்பாடு முறைகளைப் புரிந்து கொள்கிறீர்களா? உங்களுக்கு ஏதேனும் கேள்விகள் உள்ளதா? உங்களது கேள்விகளுக்கு உங்களின் திருப்திகரத்திற்கு பதிலளிக்கப்பட்டதா?

Do you wish to participate in the survey?

நீங்கள் சர்வேயில் பங்கேற்பதற்கு விரும்புகிறீர்களா?

Oral consent (circle the answer that applies)

வாய் வார்த்தையாக சம்மதம் (பொருந்துகிற பதில் வட்டமிடவும்)

Yes ஆம்..... 1

No இல்லை> 2 Thank the respondent, End the Survey பதிலளிப்பவருக்கு நன்றி கூறி சர்வே முடிக்கவும்

SECTION A: SUGARCANE AND HOUSEHOLD BASIC DEMOGRAPHICS				
பிரிவு ஏ - கரும்பு மற்றும் குடும்பத்தின் அடிப்படையான விவரங்கள்				
A.1	Name of the person who is the head of the household? குடும்பத்தின் தலைவராக உள்ள நபரின் பெயர்?	Name		
		பெயர்		
		Relationship with HH head		
		(see codes below at A.5)		
		குடும்பத்தின் தலைவருடன் உறவு முறை(ஏ 5 ல் கீழேயுள்ள பதில்களைப் பார்க்கவும்)		
A.2	Do you have land under sugar cultivation? நீங்கள் கரும்பு பயிரிடப்பட்டுள்ள நிலத்தை வைத்திருக்கிறீர்களா?	Yes ஆம் No இல்லை Does not Know தெரியாது Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	1 2 -888 -999	End Survey சர்வே முடிக்கவும்
A.2.1	What is the area of land under sugarcane cultivation? கரும்பு பயிரிடப்பட்டுள்ள நிலத்தின் பரப்பளவு எவ்வளவு?Acre.....Cents. ஏக்கர் சென்ட் Does not Know தெரியாது Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888 -999	
SURVEYOR NOTE: IF A.2.1 IS LESS THAN 1 ACRE OR GREATER THAN 5 ACRES - END SURVEY. சர்வே குறிப்பு=A.2.1 1 ஏக்கரை விட குறைவாக அல்லது 5 ஏக்கர்களை விட அதிகமாக உள்ளது எனில் சர்வே முடிக்கவும்				
A.3	Type of Housing at present தற்போதைய உள்ள வீட்டின் வகை	Pucca House Semi Pucca House Kutch House	பக்கா வீடு செமி பக்கா வீடு கச்சா வீடு	1 2 3
Note: Pucca House: Built with cement, brick, concrete (roof); Semi Pucca House: Built with Soil, brick, without concrete roof but solid materials; Kutch House: Build with soil, wood, and roof built with local materials like coconut or palm leaves. குறிப்பு=பக்கா வீடு=சிமெண்ட்,செங்கல்,கான்கிரீட்(கூரை) உடன் கட்டப்பட்டது, செமி பக்கா வீடு=மணல்,செங்கல், கான்கிரீட் கூரை இல்லாமல் கட்டப்பட்டது ஆனால் திடமான பொருட்களால் கட்டப்பட்டது, கச்சா வீடு= மணல்,மரம் மற்றும் தென்னை அல்லது பனை ஓலைகள் போன்ற உள்ளூர் பொருட்களால் கட்டப்பட்ட கூரையுடன் கட்டப்பட்டது				
A.4	How many rooms does your house have? (Excluding toilet) உங்களது வீட்டில் எத்தனை அறைகள் உள்ளன?(கழிப்பறையை சேர்க்காமல்)	<input type="text"/>		
A.5	Household Rooster: Including you, your children and anyone who has lived under your roof for at least 30 days in the past year, please tell me how many members there are in your household. You should also be sharing your income and expenses with these members. குடும்ப பெயர் பட்டியல்- உங்களை, உங்களது குழந்தைகளையும் மற்றும் கடந்த வருடத்தில் குறைந்த பட்சம் 30 நாட்களுக்கு உங்களது கூரையின் கீழ் வசித்த எவரேனும் ஒருவரையும் சேர்த்து உங்களது குடும்பத்தில் எத்தனை உறுப்பினர்கள் உள்ளார்கள் எனத் தயவு செய்து எனக்கு கூறவும். நீங்கள் உங்களது வருமானத்தை மற்றும் செலவுகளை இந்த உறுப்பினர்களுடன் பகிர்ந்து கொண்டிருக்கவும் வேண்டும் Total members (including you): மொத்த உறுப்பினர்கள்(உங்களையும் சேர்த்து)	<input type="text"/>		

Relationship to HH head codes குடும்பத் தலைவருடன் உறவு முறை			
1	H.H.Head குடும்பத் தலைவர்	7	Grandparent தாத்தா பாட்டி
2	Wife/ Husband மனைவி/கணவர்	8	Son-in-law/Daughter in law மருமகன்/மருமகள்
3	Son/Daughter மகன்/மகள்	9	Sisiter-in-law/Brother-in-law துணைவரின் சகோதரி/சகோதரன்
4	Mother/Father அம்மா/ அப்பா	10	Niece Nephew சித்தப்பா மகன் மகள்
5	Sister/Brother சகோதரி/சகோதரன்	11	Mother-in-law/Sister-in-law மாமியார்/நாத்தனார்
6	Aunt/Uncle அத்தை/மாமா	12	Grandchild பேரக் குழந்தை
		-777	Others Specify..... மற்றவர்கள் (குறிப்பிடவும்)

Member ID உறுப்பினர் அடையாள எண்	A.5.01 Name of the person. நபரின் பெயர்	A.5.02 Relationship to Head குடும்பத் தலைவருடன் உறவு முறை	A.5.03 Gender பாலினம் Male1 ஆண் Female2 பெண்		A.5.04 Age வயது	A.5.05 Level of Education Completed முடித்திருக்கிற கல்வி அளவு	A.5.06 Marital Status திருமணத் தகுதி
			1	2			
1			1	2	<input type="text"/>		
2			1	2	<input type="text"/>		
3			1	2	<input type="text"/>		
4			1	2	<input type="text"/>		
5			1	2	<input type="text"/>		
6			1	2	<input type="text"/>		
7			1	2	<input type="text"/>		
8			1	2	<input type="text"/>		
9			1	2	<input type="text"/>		
10			1	2	<input type="text"/>		

Codes for above table						
மேலேயுள்ள அட்டவணைக்கான பதில்கள்						
Level of education(e) கல்வித் தகுதி	Code குறியீடு	Marital Status திருமணத் தகுதி	Code குறியீடு	Occupation Codes தொழிலுக்கான பதில்கள்	Code குறியீடு	
No Formal Education முறையான கல்வி இல்லை	1	Single தனித்து வாழ்பவர்	1	No Occupation தொழில் இல்லை	0	
Child too young to go to school பள்ளிக்குச் செல்வதற்கு குழந்தை வயதில் மிகவும் சிறியதாக உள்ளது	2	Married திருமணமானவர்	2	Student மாணவர்	1	
Some schooling upto 5 th Standard பள்ளிப் படிப்பு 5 வது வகுப்பு வரையில்	3	Divorced/separated விவாகரத்தானவர் / பிரிந்து வாழ்பவர்	3	Housewife/ குடும்பத்தலைவி	2	
Between 6 th and 8 th Standard 6 வது மற்றும் 8 வது வகுப்பிற்கிடையே	4	Widowed விதவை	4	Works in own farm/family சொந்த நிலத்தில்/குடும்பத்தில் வேலை செய்கிறார்	3	
Between 9 th and 12 th Standard 9 வது மற்றும் 12 வது வகுப்பிற்கிடையே	5			Self Employed/Business Owner சுய தொழில் செய்பவர்/வியாபார உரிமையாளர்	4	
Some diploma or Vocational Training Certification டிப்ளமோ அல்லது தொழிற்கல்வி பயிற்சி சான்றிதழ்	6			Working in a Business owned by another household member குடும்பத்தின் மற்றொரு உறுப்பினருக்கு சொந்தமாக உள்ள வியாபாரத்தில் வேலை செய்பவர்	5	
UG college or UG Degree பட்டதாரி அல்லது பட்டப் படிப்பு	7			Retired/Senior citizen/ Special needs ஓய்வு பெற்றவர்/முதியவர்/விசேஷ தேவைகள்	6	
Some PG college, PG degree or above முது நிலை பட்டதாரி கல்லூரி, முது நிலை பட்டம் அல்லது அதற்கதிகமாக	8			Unemployed searching for a job வேலை தேடிக் கொண்டிருக்கிற வேலையில்லாதவர்	7	
Others specify..... மற்றவை குறிப்பிடவும்	-777			Domestic duties(House work) வீட்டு வேலைகள்	8	
Does not know தெரியாது	-999			Agricultural laborer விவசாய தொழிலாளி	9	
Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888			Casual/Wage Laborer கூலி தொழிலாளி	10	
				Salaried Employee சம்பளம் பெறுகிற ஊழியர்	11	
				Other Specify..... மற்றவை குறிப்பிடவும்	-777	

Member ID உறுப்பினர் அடையாள எண்	Primary occupation A.5.07 முதன்மையான தொழில்	Income in the last 12 months A.5.08 கடந்த 12 மாதங்களில் வருமானம்	Secondary Occupation A.5.09 இரண்டாம் தொழில்	Income in the last 12 months A.5.10 கடந்த 12 மாதங்களில் வருமானம்	In the last 1 months has the member taken up any additional Job கடந்த 1 மாத்தில் உறுப்பினர் ஏதேனும் கூடுதல் வேலை செய்தாரா Yes -1 , No -2 ஆம் இல்லை A.5.11		Which occupation did he take? Prim ary/Sec ondary A.5.12 அவர் எந்த வேலை யச் செய்தார்? முதன்மை யான/ இரண்டா வது
1					1	2	P S
2					1	2	P S
3					1	2	P S
4					1	2	P S
5					1	2	P S
6					1	2	P S
7					1	2	P S
8					1	2	P S
9					1	2	P S
10					1	2	P S
A.5.13	Total Income (a) மொத்த வருமானம்		Total Income (b) மொத்த வருமானம்				
A.5.14	Total Family income (a+b) Rs. குடும்பத்தின் மொத்த வருமானம் ரூ,						

A.6	Who is the person most knowledgeable about financial matters in this household? இந்த குடும்பத்தின் நிதி சார்ந்த விஷயங்கள் பற்றி அதிகம் அறிந்திருக்கிற நபர் யார்? WRITE DOWN RELATIONSHIP TO HOUSEHOLD HEAD குடும்பத் தலைவருக்கு உறவு முறையைக் கீழே எழுதவும்	Name பெயர் Relationship with HH head குடும்பத் தலைவருடன் உறவு முறை (see codes A.05)
-----	--	---

INTERVIEWER CHECKPOINT: FOR THE REST OF THE SURVEY, INTERVIEW THE PERSON LISTED IN A.6. IF THIS PERSON IS NOT PRESENT, MAKE AN APPOINTMENT TO COME BACK WHEN THE PERSON WILL BE AVAILABLE.

பேட்டியெடுப்பவர் சரிபார்ப்பதற்கு- சர்வேயின் மீதமுள்ள பகுதிக்காக, A.6 ல் பட்டியலிடப்பட்டுள்ள நபரை பேட்டியெடுக்கவும்.
இந்த நபர் இல்லை எனில், அந்த நபர் இருக்கிற போது மீண்டும் வருவதற்கு முன் அனுமதி பெறவும்

A.7 Now we would like to know your income and expenditure through your agricultural and farm activities ; இப்பொழுது உங்களது விவசாயம் மற்றும் பயிர் செய்யும் செயல்கள் மூலமாக வருமானம் மற்றும் செலவைத் தெரிந்து கொள்வதற்கு நாங்கள் விரும்புகிறோம்					
No	Crop பயிர்	A.7.01 Income in the last 12 months கடந்த 12 மாதங்களில் வருமானம்	A.7.02 Month of income received (Specify Month and Year) வருமானம் பெற்ற மாதம்(மாதம் மற்றும் வருடம் குறிப்பிடவும்)	A.7.03 Expenditure in the last 12 months கடந்த 12 மாதங்களில் செலவு	A.7.04 Month of Exces Expenditure அதிகமாக செலவு செய்த மாதம்
A	Sugar Cane கரும்பு	<input type="text"/>		<input type="text"/>	
B	Other Crop 1: Specify மற்ற பயிர் 1 குறிப்பிடவும்	<input type="text"/>		<input type="text"/>	
C	Other Crop 2: Specify மற்ற பயிர் 2 குறிப்பிடவும்	<input type="text"/>		<input type="text"/>	
D	Other Crop 3: Specify மற்ற பயிர் 3 குறிப்பிடவும்	<input type="text"/>		<input type="text"/>	
E	Live stock கால் நடைகள்	<input type="text"/>		<input type="text"/>	
	Total Income (F) மொத்த வருமானம்	Rs. <input type="text"/>	Total Expenditure(G) மொத்த செலவு	Rs. <input type="text"/>	
	H. Total Income(F – G) மொத்த வருமானம்	<input type="text"/>			
A.8 How much did your household receive in total in the last 12 months from : Surveyor note: Ask these for the entire household உங்களது குடும்பம் கடந்த 12 மாதங்களில்=====லிருந்து மொத்தம் எவ்வளவு பெற்றது சர்வேயருக்கான குறிப்பு=இவற்றை குடும்பம் முழுவதற்கும் கேட்கவும்					
A	Other jobs or activities that you haven't already mentioned நீங்கள் ஏற்கனவே குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிற மற்ற பணிகள் அல்லாத வேறு செயல்கள்	<input type="text"/>			
B	Payment for injury or work related accident/ insurance claims பணி தொடர்பான காயம் அல்லது விபத்து/காப்பீட்டு கிளெய்ம்களுக்காக பணம் செலுத்தியது	<input type="text"/>			
C	Rent /lease of property (house, vehicle, electronic appliances, tractor etc.) வாடகை/குத்தகை சொத்து(வீடு,வாகனம்,எலெக்ட்ரானிக் சாதனங்கள்,டிராக்டர் இதரன)	<input type="text"/>			
D	From financial investements(Stocks, Chits, Fixed deposits, interest earned etc) நிதி சார்ந்த முதலீடுகளிலிருந்து(பங்குகள்,சிட்கள்,நிரந்தர டெப்பாசிடுகள்,சம்பாதிக்கப்படுகிற வட்டி இதரன)	<input type="text"/>			
E	Inheritances or Gambling பாரம்பரியமானவை அல்லது சூதாட்டம்	<input type="text"/>			
F	Gifts, donations, pension, commission, bonus, remittances or governmental support பரிசுப் பொருட்கள்,நன்கொடைகள்,ஓய்வூதியம்,கமிஜன்,போனஸ்,பணம் பெறுவது அல்லது அரசு ஆதரவு	<input type="text"/>			
	Total income of the household (A.7.H + A+B+C+D+F) குடும்பத்தின் மொத்த வருமானம் (A.7.H + A+B+C+D+F)	<input type="text"/>			

SECTION-B: ASSET OWNERSHIP

பிரிவு பி- சொத்து வைத்திருப்பது

B.1 Can you list the facilities that are available in your house? உங்களது வீட்டில் இருக்கக் கூடிய வசதிகளை பட்டியலிட முடியுமா?							
No	Items பொருட்கள்		Yes ஆம்	No இல் லை	Years of ownership சொந்தமாக வைத்திருக் கிற வருடங்கள்	Number of Items பொருட்க ளின் எண்ணிக் கை	Current value of item பொருளின் தற்போதைய மதிப்பு
A	Electricity	மின்சாரம்	1	2	<input type="text"/>	N/A	
B	Electric Fan	மின்சார விசிறி	1	2	<input type="text"/>		<input type="text"/>
C	Phone (Landline)	தொலைபேசி (லேண்ட் லைன்)	1	2	<input type="text"/>		<input type="text"/>
D	Mobile Phone	மொபைல் போன்	1	2	<input type="text"/>		<input type="text"/>
E	TV	டிவி	1	2	<input type="text"/>		<input type="text"/>
F	Fridge	ஃப்ரிட்ஜ்/குளிர் பதனப் பெட்டி)	1	2	<input type="text"/>		<input type="text"/>
G	Sewing Machine	தையல் மெஷின்	1	2	<input type="text"/>		<input type="text"/>
H	Bicycle	சைக்கிள்	1	2	<input type="text"/>		<input type="text"/>
I	Scooter/Motorcycle	ஸ்கூட்டர்/மோட்டார் சைக்கிள்	1	2	<input type="text"/>		<input type="text"/>
J	Car	கார்	1	2	<input type="text"/>		<input type="text"/>
K	Tractor	டிராக்டர்	1	2	<input type="text"/>		<input type="text"/>
L	Push Cart	தள்ளு வண்டி	1	2	<input type="text"/>		<input type="text"/>
M	Pressure Cooker	பிரஷர் குக்கர்	1	2	<input type="text"/>		<input type="text"/>
N	Iron Safe/ Almirah	இரும்பு பெட்டகம்/அலமாரி	1	2	<input type="text"/>		<input type="text"/>
O	Drinking Water supply	குடி தண்ணீர் சப்ளை	1	2	<input type="text"/>	N/A பொருந்தா து	
P	Agriculture Implements	விவசாய கருவிகள்	1	2	<input type="text"/>		<input type="text"/>
Q	Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்					-888	
R	Does not know தெரியாது					-999	

SECTION C: AGRICULTURAL LAND HOLDING AND CROP CULTIVATION ACTIVITIES

பிரிவு சி= விவசாய நிலத்தை வைத்திருப்பது மற்றும் பயிர் செய்கிற செயல்கள்

No	Particular – holding type குறிப்பு/ வைத்திருக்கும் வகை	Yes ஆம்	No இல்லை	Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	Does not know தெரியாது	Acres ஏக்கர்கள்	Cents சென்ட்கள்
C.1	A	Owned Land சொந்தமான நிலம்	1	2	-888	-999	
	B	Leased in குத்தகைக்கு எடுக்கப்பட்டது	1	2	-888	-999	
	C	Leased out குத்தகைக்கு விடப்பட்டது	1	2	-888	-999	
	D	Not irrigated owned land நீர்ப்பாசனமில்லாத சொந்த நிலம்	1	2	-888	-999	
	E	Plantation பயிர்	1	2	-888	-999	
	F	Land under sugar cultivation கரும்பு விவசாயத்தின் கீழ் உள்ள நிலம்	1	2	-888	-999	
	G	Net Cultivable Land [(A+B)- (C+D)] மொத்த பயிர் செய்யக்கூடிய நிலம் [(A+B)- (C+D)]					

	acres ஏக்கர்			cents சென்ட்
--	-----------------	--	--	-----------------

CANE CULTIVATION AND INTER CROPPING ACTIVITIES

கரும்பு பயிர் செய்வது மற்றும் ஊடு பயிர் பயிரிடுகிற செயல்கள்

C.2	Do you rotate the land under sugar cane cultivation with other crops? நீங்கள் கரும்பு பயிர் செய்கிற நிலத்தை மற்ற பயிர்களுக்கும் சுழற்சி முறையில் பயன்படுத்துகிறீர்களா?	Yes ஆம்	1	
		No இல்லை	2	Go to C5
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	
C.3	Which other crops do you cultivate other than sugarcane? (Multiple Options) நீங்கள் கரும்பைத் தவிர வேறு எந்த பயிர்களை பயிர் செய்கிறீர்கள்? (பல பதில்கள்)	Paddy(Rice) நெல்(அரிசி)	1	
		Vegetables காய்கறிகள்	2	
		Spices நறுமணப் பொருட்கள்	3	
		Fruits பழங்கள்	4	
		Others Specify	5	
		மற்றவை குறிப்பிடவும்		
Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888			
Does not know தெரியாது	-999			

C.4	Why do you do inter cropping? (Multiple options) நீங்கள் ஏன் ஊடு பயிர் செய்கிறீர்கள்?(பல பதில்கள்)	Family consumption குடும்ப உபயோகத்திற்காக	1	
		Irrigational constraints நீர்ப்பாசன கட்டுப்பாடுகள்	2	
		Cost effectiveness செலவில் சிக்கனம்	3	
		Higher profit அதிக இலாபம்	4	
		Soil fertility மண் வளம்	5	
		Crop rotation பயிர் சுழற்சி	6	
		Income at different Seasons மாறுபட்ட பருவகாலங்களில் வருமானம்	7	
		Others specify	-777	
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	
C.5	Is your Sugar cane crop planted or ratoon? உங்களது கரும்பு பயிர் நடப்பட்டதா அல்லது அரிதாள் முளையிடப்பட்டதா?	Ratoon அரிதாள் முளை	1	
		Planted நடப்பட்டது	2	Go to C7
		Some planted, Some ratoon சிறிதளவு நடப்பட்டன, சிறிதளவு அரிதாள் முளை	3	
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	
C.6	How many times of Ratoon cutting have you done? நீங்கள் எத்தனை தடவைகள் அரிதாள் முளை செய்தீர்கள்?	<input type="text"/>		
		Plantation crop நடு பயிர்	1	
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	

LIVESTOCK OWNERSHIP							
கால் நடை சொந்தமாக வைத்திருப்பது							
C.10	Do you own any live stock? நீங்கள் ஏதேனும் கால் நடைகளைச் சொந்தமாக வைத்திருக்கிறீர்களா?		Yes ஆம்		1		
			No இல்லை		2	D	
			Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்		-888		
			Does not know தெரியாது		-999		
C.11	How much livestock do you own? As per the list below நீங்கள் எவ்வளவு கால் நடைகளை வைத்திருக்கிறீர்கள்? கீழேயுள்ள பட்டியலின் படி						
	No	Name of livestock கால் நடையின் பெயர்	C.11.1 Yes-1 No -2 ஆம் இல்லை		Age of stock. in Months கால் நடையின் வயது (மாதங்களில்) C.11.2	Number எண்ணிக்கை C.11.3	Value of the stock in Rs. C.11.4 கால் நடைகளின் மதிப்பு
	A	Chickens கோழிகள்	1	2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	B	Goats/Sheep ஆடுகள்/செம்மறி ஆடுகள்	1	2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	C	Buffalos எருமைகள்	1	2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	D	Bullocks எருதுகள்	1	2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	E	Milk cows பால் தருகிற பசுக்கள்(கறவை பசுக்கள்)	1	2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	F	Others (Specify) மற்றவை குறிப்பிடவும்	1	2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்					-888	
Does not know தெரியாது					-999		

SECTION D: TIME PREFERENCE

பிரிவு டி- கால முன்னுரிமை

SURVEYOR READOUT: “All the questions in this section are hypothetical . We will not actually be giving you money or taking money away from you , but please imagine that you are in these situations today or tomorrow and answer honestly according to your preference . Its important to keep in mind that there is no right or wrong answer here. Which choice you make is a matter of personal preference .Please pay careful attention to the amounts in each question and answer according to your own preference. If you do not want to answer any of these please tell me so and I will skip to the next question /section.”

சர்வேயர் படித்துக் காட்டவும்- “இந்த பிரிவில் உள்ள கேள்விகள் அனைத்தும் கற்பனையானவை. நாங்கள் உண்மையில் உங்களுக்கு பணத்தை தரப் போவதில்லை அல்லது உங்களிடமிருந்து பணத்தை எடுக்கப் போவதில்லை, ஆனால் தயவு செய்து நீங்கள் இன்றைய தினத்தில் அல்லது நாளைய தினத்தில் இந்த சூழ்நிலைகளில் இருக்கிறீர்கள் எனக் கற்பனை செய்து கொண்டு உங்களது முன்னுரிமையின் படி நேர்மையாக பதிலளிக்கவும். இங்கு இதில் சரியான அல்லது தவறான பதில்கள் என்பது பொருட்டில்லை என்பதை மனதில் கொள்வது முக்கியமானதாக உள்ளது. நீங்கள் எதை தேர்ந்தெடுக்கப் போகிறீர்கள் என்பது உங்களது தனிப்பட்ட முன்னுரிமையாகும். தயவு செய்து ஒவ்வொரு கேள்வியில் உள்ள தொகைகளுக்கு கவனம் செலுத்தவும் மற்றும் உங்களது சொந்த முன்னுரிமையின் படி பதிலளிக்கவும். நீங்கள் இவற்றில் எதற்கும் பதிலளிக்க விரும்பவில்லை எனில் தயவு செய்து எனக்கு அதைக் கூறவும் மற்றும் நான் அடுத்த கேள்வி/பிரிவிற்ரு செல்லவும்.”

D.1.a	Imagine that an investment you made in a Post office/Bank scheme credits you some amount of money regularly as a dividend. And the post man comes today and says that they can give you Rs.100 today or if you can wait for a week they will can send you Rs 150 .Will you want to take the money today or would you choose to wait for a week நீங்கள் ஒரு அஞ்சல் அலுவலக/வங்கித் திட்டத்தில் செய்திருக்கிற முதலீடு உங்களுக்கு தொடர்ந்து ஒரு பங்குத் தவணையாக ஒரு தொகையைத் தருகிறது எனக் கற்பனை செய்து கொள்ளவும். மற்றும் அஞ்சல் அலுவலர்(போஸ்ட்மேன்) இன்று வந்து அவர்கள் இன்று உங்களுக்கு ரூ.100 ஐத் தர முடியும் அல்லது நீங்கள் ஒரு வாரம் காத்திருக்க முடிகிறது எனில் அவர்கள் உங்களுக்கு ரூ.150 அனுப்ப முடியும் எனக் கூறுகிறார். நீங்கள் இன்றைய தினத்தில் அந்த பணத்தைப் பெறுவதற்கு விரும்புவீர்களா அல்லது நீங்கள் ஒரு வாரத்திற்கு காத்திருப்பதை தேர்ந்தெடுப்பீர்களா?	Want the money to be sent today பணம் இன்று அனுப்பப்படுவதற்கு விரும்புகிறேன்	1	D.1c	
		Wait for a week ஒரு வாரத்திற்கு காத்திருப்பேன்	2		
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888		
		Does not know தெரியாது	-999		
D.1.b	Now imagine if the amount that the post office/ Bank send at the end of the week is Rs.200.Will you want to take the money today or would you choose to wait for a week இப்பொழுது அஞ்சல் அலுவலகம்/வங்கி வாரத்தின் இறுதியில் அனுப்புகிற தொகை ரூ.200 ஆக உள்ளது எனக் கற்பனை செய்து கொள்ளவும். நீங்கள் அந்த பணத்தை இன்று எடுப்பதற்கு விரும்புவீர்களா அல்லது நீங்கள் ஒரு வாரத்திற்கு காத்திருப்பதைத் தேர்ந்தெடுப்பீர்களா?	Want the money to be sent today பணம் இன்று அனுப்பப்படுவதற்கு விரும்புகிறேன்	1	D.1e	
		Wait for a week ஒரு வாரத்திற்கு காத்திருப்பேன்	2		D.1d
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888		
		Does not know தெரியாது	-999		

D.2.b	<p>Now imagine that the amount that the post office/ Bank can send at the end of the week is Rs.400.What would you choose to do?</p> <p>இப்பொழுது அஞ்சல் அலுவலகம்/வங்கி உங்களுக்கு ஒரு வாரத்தின் இறுதியில் உங்களுக்கு அனுப்ப முடிகிற தொகை ரூ.400 ஆக உள்ளது எனக் கற்பனை செய்து கொள்ளவும். நீங்கள் என்ன செய்வதைத் தேர்ந்தெடுப்பீர்கள்?</p>	<p>Want the money to be sent today பணம் இன்று அனுப்பப்படுவதற்கு விரும்புகிறேன்</p> <p>Wait for a week ஒரு வாரத்திற்கு காத்திருப்பேன்</p> <p>Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்</p> <p>Does not know தெரியாது</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>-888</p> <p>-999</p>	<p>D.2e</p> <p>D.2d</p>
D.2.c	<p>Below Rs.350,what is the smallest amount that the post office/ Bank could send in one week that would make you still choose to wait for a week rather than getting Rs.300 today?</p> <p>இன்றைய தினத்தில் ரூ.300 ஐப் பெறுவதை விட உங்களை இன்னும் ஒரு வாரத்திற்கு காத்திருக்கும் படி செய்து அஞ்சல் அலுவலகம்/வங்கி ஒரு வாரத்தில் அனுப்ப கூடிய ரூ.350 க்கு கீழ் உள்ள மிகச் சிறிய தொகை எவ்வளவு?</p>	<p>Rs.305.....</p> <p>Rs.310.....</p> <p>Rs.315.....</p> <p>Rs.320.....</p> <p>Rs.325.....</p> <p>Rs.330.....</p> <p>Rs.335.....</p> <p>Rs.340.....</p> <p>Rs.345.....</p> <p>Rs.350.....</p> <p>Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்</p> <p>Does not know தெரியாது</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>9</p> <p>10</p> <p>-888</p> <p>-999</p>	<p>D.3a</p>
D.2.d	<p>Between Rs.350 and Rs 400,what is the smallest amount the post office/ Bank could send you in one week that would make you still choose to wait for a week rather than getting Rs 300 today ?</p> <p>இன்றைய தினத்தில் ரூ.300 ஐப் பெறுவதை விட உங்களை இன்னும் ஒரு வாரத்திற்கு காத்திருக்கும் படி செய்து அஞ்சல் அலுவலகம்/வங்கி ஒரு வாரத்தில் அனுப்ப கூடிய ரூ.350 மற்றும் 400 க்கிடையே உள்ள மிகச் சிறிய தொகை எவ்வளவு?</p>	<p>Rs.355.....</p> <p>Rs.360.....</p> <p>Rs.365.....</p> <p>Rs.370.....</p> <p>Rs.375.....</p> <p>Rs.380.....</p> <p>Rs.385.....</p> <p>Rs.390.....</p> <p>Rs.395.....</p> <p>Rs.400.....</p> <p>Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்</p> <p>Does not know தெரியாது</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>9</p> <p>10</p> <p>-888</p> <p>-999</p>	<p>D.3a</p>
D.2.e	<p>Above Rs. 400 ,what is the smallest amount that the post office/ Bank could send in one week that would make you change your mind and choose to wait for a week rather than getting Rs.300 today</p> <p>இன்றைய தினத்தில் ரூ.300 ஐப் பெறுவதை விட உங்களது மனதை மாற்றச் செய்து உங்களை இன்னும் ஒரு வாரத்திற்கு காத்திருக்கும் படி செய்து அஞ்சல் அலுவலகம்/வங்கி ஒரு வாரத்தில் அனுப்ப கூடிய ரூ. 400 க்கு மேல் உள்ள மிகச் சிறிய தொகை எவ்வளவு?</p>	<p>Rs.</p> <p><input type="text"/></p> <p>Will never wait..... ஒரு போதும் காத்திருக்க மாட்டேன்</p> <p>Will not answer..... பதிலளிக்க மாட்டேன்</p> <p>Does not know..... தெரியாது</p>	<p>-666</p> <p>-888</p> <p>-999</p>	<p>E.1</p>

D.3.a	<p>Now imagine that amount the post office/ Bank send you today is Rs 4000 and the amount that he /she can send you a week later is Rs.4100.What would you choose to do ? இப்பொழுது அஞ்சல் அலுவலகம்/வங்கி இன்று உங்களுக்கு அனுப்புகிற தொகை ரூ. 4000 ஆக உள்ளது மற்றும் அவர்/அவள் ஒரு வாரத்திற்குப் பிறகு அனுப்ப முடிகிற தொகை ரூ. 4100 ஆக உள்ளது என கற்பனை செய்து கொள்ளவும். நீங்கள் என்ன செய்வதைத் தேர்ந்தெடுப்பீர்கள்?</p>	<p>Want the money to be sent today பணம் இன்று அனுப்பப்படுவதற்கு விரும்புகிறேன்</p> <p>Wait for a week ஒரு வாரத்திற்கு காத்திருப்பேன்</p> <p>Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்</p> <p>Does not know தெரியாது</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>-888</p> <p>-999</p>	D.3c
D.3.b	<p>Now imagine that the amount the post office/ Bank can send you at the end of the week is Rs.4200.What would you choose to do? இப்பொழுது அஞ்சல் அலுவலகம்/வங்கி ஒரு வாரத்தின் இறுதியில் உங்களுக்கு அனுப்ப முடிகிற தொகை ரூ.4200 ஆக உள்ளது எனக் கற்பனை செய்து கொள்ளவும். நீங்கள் என்ன செய்வதைத் தேர்ந்தெடுப்பீர்கள்?</p>	<p>Want the money to be sent today பணம் இன்று அனுப்பப்படுவதற்கு விரும்புகிறேன்</p> <p>Wait for a week ஒரு வாரத்திற்கு காத்திருப்பேன்</p> <p>Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்</p> <p>Does not know தெரியாது</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>-888</p> <p>-999</p>	D.3e D.3d
D.3.c	<p>Below Rs.4100,what is the smallest amount the post office/ Bank could send in one week that would make you still choose to wait for a week rather than getting Rs 4000 today? இன்றைய தினத்தில் ரூ.4000 ஐப் பெறுவதை விட உங்களை இன்னும் ஒரு வாரத்திற்கு காத்திருக்கும் படி செய்து அஞ்சல் அலுவலகம்/வங்கி ஒரு வாரத்தில் அனுப்ப கூடிய ரூ.4100 க்கு கீழ் உள்ள மிகச் சிறிய தொகை எவ்வளவு?</p>	<p>Rs.4010.....</p> <p>Rs.4020.....</p> <p>Rs.4030.....</p> <p>Rs.4040.....</p> <p>Rs.4050.....</p> <p>Rs.4060.....</p> <p>Rs.4070.....</p> <p>Rs.4080.....</p> <p>Rs.4090.....</p> <p>Rs.4100.....</p> <p>Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்</p> <p>Does not know தெரியாது</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>9</p> <p>10</p> <p>-888</p> <p>-999</p>	E.1 E.1 E.1 E.1 E.1 E.1 E.1 E.1 E.1 E.1 E.1 E.1
D.3.d	<p>Between Rs4100 and 4200,what is the smallest amount that the post office/ Bank could send in one week that would make you still choose to wait for a week rather than getting Rs.4000 today? இன்றைய தினத்தில் ரூ.4000 ஐப் பெறுவதை விட உங்களை இன்னும் ஒரு வாரத்திற்கு காத்திருக்கும் படி செய்து அஞ்சல் அலுவலகம்/வங்கி ஒரு வாரத்தில் அனுப்ப கூடிய ரூ.4100 மற்றும் 4200 க்கிடையே உள்ள மிகச் சிறிய தொகை எவ்வளவு?</p>	<p>Rs.4110.....</p> <p>Rs.4120.....</p> <p>Rs.4130.....</p> <p>Rs.4140.....</p> <p>Rs.4150.....</p> <p>Rs.4160.....</p> <p>Rs.4170.....</p> <p>Rs.4180.....</p> <p>Rs.4190.....</p> <p>Rs.4200.....</p> <p>Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்</p> <p>Does not know தெரியாது</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>9</p> <p>10</p> <p>-888</p> <p>-999</p>	E.1 E.1 E.1 E.1 E.1 E.1 E.1 E.1 E.1 E.1 E.1 E.1

E	Vegetables காய்கறிகள்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
F	Fruits & Nuts பழங்கள் மற்றும் பருப்புகள்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
G	Eggs, Fish & Meat முட்டைகள், மீன் மற்றும் இறைச்சி	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
H	Other Food items (sugar, salt, spices, tea and coffee, etc.) மற்ற உணவுப் பொருட்கள் (சர்க்கரை, உப்பு, மசாலாக்கள், உ மற்றும் காபி இதரன)	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
I	Pan/Tobacco/intoxicants/cigarette/alcohol etc வெற்றிலை/புகையிலை/போதைப் பொருட்கள்/ சிகரெட்கள்/ மது பானம் இதரன	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
J	Fuel including gas/petrol/diesel கேஸ்/பெட்ரோல்/டீசல் உள்ளிட்ட எரிபொருள்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
K	Telephone and electricity தொலை பேசி மற்றும் மின்சாரம்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
L	School/College/ Education fees பள்ளி/கல்லூரி/கல்விக் கட்டணங்கள்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
M	Medical fees மருத்துவ கட்டணங்கள்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
N	Regular & Other travel cost வழக்கமான மற்றும் மற்ற பயண செலவு	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
O	Water and taxes தண்ணீர் மற்றும் வரிகள்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
P	Religious expenses மதம் சார்ந்த செலவுகள்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
Q	Cable TV/ TV repair expenses கேபிள் டி.வி./டி.வி ரிப்பேர் செலவுகள்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
R	Other goods and services monthly expenses (include everything else not in the list) மற்ற பொருட்கள் மற்றும் சேவைகள் மாதாந்திர செலவுகள் (பட்டியலில் இல்லாத எல்லாவற்றையும் சேர்க்கவும்)	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
	Total expenses (Sum of A to R) மொத்த செலவுகள் (ஏ லிருந்து க்யூ வரை உள்ள தொகையின் கூட்டுத் தொகை)	<input type="text"/>	Rs					
E.4	What was your total household expense in the last 12 months? கடந்த 12 மாதங்களில் உங்களது மொத்த குடும்ப செலவுகள் என்னவாக இருந்தது?	<input type="text"/>	Rs					
	Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்					-888		
	Does not know தெரியாது					-999		

SECTION F: SAVINGS AND LOAN BEHAVIOUR

பிரிவு எஃப்- சேமிப்புகள் மற்றும் கடன் வாங்கும் பழக்கம்

F.1	Do you have savings of any kind? நீங்கள் ஏதேனும் வகை சேமிப்புகளை வைத்திருக்கிறீர்களா?	Yes	ஆம்	1	
		No	இல்லை	2	F5
		Others. Specify	மற்றவை குறிப்பிடவும்	-777	
		Will not answer	பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not know	தெரியாது	-999	
F.2	In which institution do you save? நீங்கள் எந்த நிறுவனத்தில் சேமிக்கிறீர்கள்? (Multiple options) (பல பதில்கள்)	At home	வீட்டில்	1	
		With my friends and relatives	எனது நண்பர்கள் மற்றும் உறவினர்களிடம்	2	
		With the employer	வேலை அளிப்பவரிடம்	3	
		Bank	வங்கி	4	
		Post office	அஞ்சல் அலுவலகம்	5	
		Cooperatives	கூட்டுறவு சங்கங்கள்	6	
		Life Insurance Companies	ஆயுள் காப்பீட்டு நிறுவனங்கள்	7	
		Chits funds	சிட்டுப்பணிகள்	8	
		Others Specify..... மற்றவை குறிப்பிடவும்		-777	
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்		-888	
Does not know தெரியாது		-999			
F.3	For what purposes do you save? நீங்கள் என்ன நோக்கங்களுக்காக சேமிக்கிறீர்கள்? (Multiple Options) (பல பதில்கள்)	Ceremonies and Festivals(Including Marriages) சடங்குகள் மற்றும் திரு விழாக்கள்(திருமணங்கள் உட்பட)		1	
		Festivals திரு விழாக்கள்		2	
		Educational expenses கல்வி செலவுகள்		3	
		Emergency அவசரம்		4	
		Business(Farming or other Businesses) வியாபாரம்(விவசாயம் அல்லது மற்ற வியாபாரங்கள்)		5	
		Household Consumption வீட்டு உபயோகம்		6	
		Assets சொத்துக்கள்		7	
		No specific reason குறிப்பிட்ட காரணம் எதுவுமில்லை		8	
		Other (Specify) மற்றவை(குறிப்பிடவும்)		-777	
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்		-888	
		Does not know தெரியாது		-999	

F.4	In what forms do you save? (Multiple Options) நீங்கள் என்ன வடிவங்களில் சேமிக்கிறீர்கள்? (பல பதில்கள்)	Item மதிப்பு ரூ	Value Rs. மதிப்பு ரூ		
		Cash ரொக்கப் பணம்	<input type="text"/>	1	
		Gold (Jewels) தங்கம்(நகைகள்)	<input type="text"/>	2	
		Investing in immovable properties அசையா சொத்துக்களில் முதலீடு	<input type="text"/>	3	
		Insurance (all premiums paid) காப்பீடு(அனைத்து ப்ரீமியங்களும் செலுத்துவது)	<input type="text"/>	4	
		Bank Savings account வங்கி சேமிப்பு கணக்கு	<input type="text"/>	5	
		Fixed Deposit நிரந்தர டெப்பாசிட்	<input type="text"/>	6	
		Shares/ Mutual funds பங்குகள்/பரஸ்பர நிதிகள்	<input type="text"/>	7	
		Food grains உணவு தானியங்கள்	<input type="text"/>	8	
		Live Stock கால் நடை	<input type="text"/>	9	
		Chit Funds சிட் ஃபண்டுகள்	<input type="text"/>	10	
		Others Specify..... மற்றவை குறிப்பிடவும்	<input type="text"/>	-777	
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்		-888	
		Does not know தெரியாது		-999	
F.5	How much do you trust the savings institutions? (Rank from 1 to 5) நீங்கள் சேமிப்பு நிறுவனங்களை எவ்வளவு நம்புகிறீர்கள்? (1 லிருந்து 5 வரை தரவரிசைப்படுத்தவும்)	Savings institution சேமிப்பு நிறுவனம்		Rank தரவரிசை	
		Bank/ Office	வங்கி/அலுவலகம்		
		Cooperatives	கூட்டுறவு சங்கங்கள்		
		Life Insurance	ஆயுள் காப்பீடு		
		Chit funds	சிட் ஃபண்டுகள்		
		Others specify..... மற்றவை குறிப்பிடவும்			
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்		-888	
		Does not know தெரியாது		-999	

F.6	Did you take any loans from family members, friends, local money lenders, SHGs, MFIs, Chits funds, etc in the last 12 months? கடந்த 12 மாதங்களில் நீங்கள் குடும்ப உறுப்பினர்கள், நண்பர்கள், உள்ளூர் பணம் கடன் வழங்குபவர்கள், சய உதவி குழுக்கள், பரஸ்பர நிதிகள், சிட் ஃபண்ட்கள் இதரனவற்றிலிருந்து ஏதேனும் கடன் பெறுகிறீர்களா?	Yes ஆம்	1								
		No இல்லை	2	F.10							
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888								
		Does not know தெரியாது	-999								
F.7	How much money did you take in total as loans from family members, friends, local money lenders, SHGs, MFIs, Chits funds, etc? நீங்கள் மொத்தத்தில் குடும்ப உறுப்பினர்கள், நண்பர்கள், உள்ளூர் பணம் கடன் வழங்குபவர்கள், சய உதவி குழுக்கள், பரஸ்பர நிதிகள், சிட் ஃபண்ட்கள் இதரனவற்றிலிருந்து எவ்வளவு கடன் வாங்கினீர்கள்?	Rs. ரூபாய் <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>									
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888								
Does not know தெரியாது	-999										
F.8	In which period of the sugar cane crop cycle did you take the first loan? கரும்பு பயிர் சுற்றின் எந்த காலத்தில் நீங்கள் முதல கடனைப் பெற்றீர்கள்?	First 3 months of Cultivation பயிர் செய்கிற முதல் 3 மாதங்கள்	1								
		From 4 th to 6 th month 4 வதிலிருந்து 6 வது மாதம் வரை	2								
		7 th to 9 th month 7 வதிலிருந்து 9 வது மாதம் வரை	3								
		10 th month to Harvest 10 வது மாதத்திலிருந்து அறுவடை வரை	4								
		Others specify..... மற்றவை குறிப்பிடவும்	-777								
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888								
		Does not know தெரியாது	-999								

F.9 Can you tell us about the 3 largest loans you took over the last 12months in detail? நீங்கள் கடந்த 12 மாதங்களில் பெற்றிருக்கிற 3 மிகப் பெரிய கடன்கள் பற்றி விரிவாக எங்களுக்கு கூற முடியுமா?							
a.Loan No கடன் எண்	b. Type of Institution நிறுவன வகை	c. Loan amount Rs. கடன் தொகை ரூபாய்	d. Interest % வட்டி விகிதம்	e. Balance Amount இருப்புத் தொகை	f. Loan Tenure. Months/ year(s) கடன் கால அளவு மாதங்கள்/ வருடங்கள்	g. Month/ Year of getting the loan கடன் பெற்ற மாதம்/ வருடம்	
1							
2							
3							
Continuation of table F.09							
a.Loan No கடன் எண்	h. Type of Collateral given தரப்பட்டுள்ள பிணைய வகை	i. Purpose of loan கடனின் நோக்கம்	j. Did you get the amount you asked? நீங்கள் கேட்ட தொகையைப் பெற்றீர்களா? Yes-1 /No -2 ஆம் இல்லை		k. Have you fully repaid the amount? நீங்கள் முழுமையாக தொகையை திருப்பிச் செலுத்தி விட்டீர்களா? Yes-1 No -2 ஆம் இல்லை		
1			1	2	1	2	
2			1	2	1	2	
3			1	2	1	2	

Codes to fill above table					
மேலேயுள்ள அட்டவணையை நிரப்புவதற்கான பதில்கள்					
a. Type of Institution நிறுவன வகை		b. Purpose of loan கடனின் நோக்கம்		c. Type of Collateral Given தரப்பட்டுள்ள பிணைய வகை	
Formal Bank முறையான வங்கி	1	Start a business ஒரு வியாபாரத்தை தொடங்குவதற்கு	1	Title – Land /house நிலம்/வீடு பத்திரம்	1
SHG/ MFI/NBFC சுய உதவி குழு/பரஸ்பர நிதி நிறுவனம்/தேசிய பெனிஃபிட் ஃபண்ட் நிறுவனம்	2	Acquire new assets புதிய சொத்துக்களை வாங்குவதற்கு	2	Jewelry நகை	2
Cooperatives கூட்டுறவு சங்கங்கள்	3	Purchase stock and manure for agriculture விவசாயத்திற்காக ஸ்டாக் மற்றும் உரத்தை வாங்குவதற்காக	3	Vehicle வாகனம்	3
Family/Relatives குடும்பத்தினர்/உறவினர்கள்	4	Temporary financial difficulties தற்காலிக நிதி சிரமங்கள்	4	Labor கூலி	4
NGO அரசு சாரா நிறுவனம்	5	Repay debts கடன்களை திருப்பிச் செலுத்துவதற்காக	5	Future sales/crops எதிர் கால விற்பனை/ பயிர்கள்	5
Local money lenders உள்ளூர் பணம் கடன் வழங்குபவர்கள்	6	Health – Medical Expenses ஆரோக்கியம்=மருத்துவ செலவுகள்	6	Surety from know person தெரிந்த நபரிடமிருந்து உத்தரவாதம்	6
Friends நண்பர்கள்	7	Marriage திருமணம்	7	No Collateral பிணையம் எதுவுமில்லை	7
Others (Specify.....) மற்றவை(குறிப்பிடவும்)	- 777	Festival திரு விழா	8	Others (Specify) மற்றவை(குறிப்பிடவும்)	- 777
Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	- 888	Funeral ஈமச் சடங்கு	9	Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	- 888
Does not know தெரியாது	- 999	Other Ceremonies மற்ற சடங்குகள்	10	Does not know தெரியாது	- 999
		Purchase household appliances வீட்டுபயோக சாதனங்கள் வாங்குவதற்காக	11		
		Home construction/ improvement/ repair வீடு கட்டுமானம்/மேம்படுத்துவது/ ரிப்பேர் செய்வது	12		
		Unemployment வேலையில்லாமை	13		
		Land purchase நிலம் வாங்குவதற்காக	14		
		Education கல்வி	15		
		Jewelry purchase நகை வாங்குவதற்காக	16		
		Household consumption வீட்டு உபயோகம்	17		
		Others (specify) மற்றவை(குறிப்பிடவும்)	-777		
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888		
		Does not know தெரியாது	-999		

F.10	Do you expect any major expenses in the next 10 months? நீங்கள் அடுத்த 10 மாதங்களில் ஏதேனும் பெரிய செலவுகளை எதிர்பார்க்கிறீர்களா?	Yes ஆம்	1	F.11
		No இல்லை	2	F.12
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	
F.11	How much money do you expect to spend for these major expenses in the coming next months? வரவிருக்கிற அடுத்த மாதங்களில் இந்த பெரிய செலவுகளுக்காக நீங்கள் எவ்வளவு பணம் செலவழிப்பதற்கு எதிர்பார்க்கிறீர்கள்?	Rs <input type="text"/>		
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	
F.12	Which part of the Sugar cane crop cycle are you usually in need of money? வழக்கமாக கரும்பு பயிர் சுற்றின் எந்த பகுதியில் உங்களுக்கு பணத் தேவை உள்ளது?	1-3months 1=3 மாதங்கள்	1	
		4 -6 months 4=6 மாதங்கள்	2	
		7 - 9months 7=9 மாதங்கள்	3	
		9 th month to Harvest 9 வது மாதத்திலிருந்து அறுவடை வரையில்	4	
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	
F.13	Do you have any reserves set aside for any unforeseen events? எதிர்பாராத நிகழ்வுகளுக்காக நீங்கள் ஏதேனும் பணத்தை ஒதுக்கி வைத்திருக்கிறீர்களா?	Yes ஆம்	1	
		No இல்லை	2	
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	

SECTION G :ASSET SALES AND LOSSES											
பிரிவு எச்- சொத்து விற்பனை மற்றும் நஷ்டம்											
G.1	Did you sell any land or assets to manage any financial constraints in the last 12months? நீங்கள் கடந்த 12 மாதங்களில் ஏதேனும் நிதி சார்ந்த தேவைகளைச் சமாளிப்பதற்காக ஏதேனும் நிலம் அல்லது சொத்தை விற்பனையாக்கினீர்களா?	Yes ஆம்	1								
		No(Go toG.3) இல்லை (G.3 செல்லவும்)	2 → Skip to G.3								
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888								
		Does not know தெரியாது	-999								
G.2	How much money did you need to manage your financial constraints in the last 12 months? கடந்த 12 மாதங்களில் உங்களது நிதி சார்ந்த தேவைகளைச் சமாளிப்பதற்காக எவ்வளவு பணம் உங்களுக்குத் தேவைப்பட்டது?	Rs. <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 12.5%;"></td> </tr> </table>									
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888								
Does not know தெரியாது	-999										
G.3	What were the financial needs you had to meet in the last 12 months? (Multiple Options) நீங்கள் கடந்த 12 மாதங்களில் எந்த நிதி சார்ந்த தேவைகளைச் சந்திக்க வேண்டியிருந்தது? (பல பதில்கள்)	Education fees or materials கல்விக் கட்டணங்கள் அல்லது கல்விக் கான பொருட்கள்	1								
		Family Function குடும்ப நிகழ்ச்சி	2								
		House repair, maintenance or development வீடு ரிப்பேர்,பராமரிப்பு அல்லது மேம்பாடு	3								
		Regular family consumption(day to day needs) வழக்கமான குடும்பச் செலவுகள்(தினசரி தேவைகள்)	4								
		Medical expenses of self or family members எனக்கு அல்லது குடும்ப உறுப்பினர்களின் மருத்துவ செலவுகள்	5								
		Repay another loan மற்றொரு கடனை திருப்பிச் செலுத்துவது	6								
		Buy assets சொத்துக்கள் வாங்குவது	7								
		Others Specify..... மற்றவை குறிப்பிடவும்	8								
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888								
		Does not know தெரியாது	-999								
G.4	Did anyone in the family pawn any assets (Land, jewellery, vehicle etc) in the last 12 months to manage a financial problem? ஒரு நிதி சார்ந்த பிரச்சினையை சமாளிப்பதற்கு குடும்பத்திலுள்ள எவரேனும் கடந்த 12 மாதங்களில் ஏதேனும் சொத்தை(நிலம்,நகை,வாகனம்) அடமானம் வைத்தீர்களா?	Yes ஆம்	1								
		No இல்லை	2								
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888								
		Does not know தெரியாது	-999								

G.5	Did you rent out any part of your agricultural land last year to cope with some financial problem ? சில நிதி சார்ந்த பிரச்சினையை சமாளிப்பதற்கு நீங்கள் கடந்த வருடத்தில் உங்களது விவசாய நிலத்தின் ஏதேனும் பகுதியை வாடகைக்கு விட்டீர்களா?	Yes ஆம்	1							
		No இல்லை	2							
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888							
		Does not know தெரியாது	-999							
G.6	Did your family experience any financial hardships in the 12 months due to any reasons? கடந்த 12 மாதங்களில் உங்களது குடும்பம் ஏதேனும் நிதி சார்ந்த சங்கடங்களை அனுபவித்திருக்கிறதா? (Multiple answers) (பல பதில்கள்)	No hardships at all சங்கடங்கள் இல்லவேயில்லை	1	Sec. H						
		Loss of Job பணி இழப்பு	2							
		Crop failure பயிர் நஷ்டமடைந்தது	3							
		Illness of family members குடும்ப உறுப்பினர்களின் உடல் நலக் குறைவு	4							
		Business failure வியாபார நஷ்டம்	5							
		Natural Disaster or damage to property இயற்கை பேரழிவு அல்லது சொத்திற்கு சேதம்	6							
		Theft or loss due to carelessness கவனக்குறைவின் காரணமாக திருட்டு அல்லது இழப்பு	7							
		Others. Specify	-777							
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888							
		Does not know தெரியாது	-999							
G.7	How much money did you need to overcome the financial hardship? நீங்கள் நிதி சார்ந்த சங்கடங்களை மீறி வருவதற்கு எவ்வளவு பணம் செலவழித்தீர்கள்?	Rs <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table>								
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888							
Does not know தெரியாது	-999									

G.08	How did you cope with this financial problem or requirement? நிதி சார்ந்த/பணப்பற்றாக்குறை பிரச்சனை (அ) தேவையை நீங்கள் எப்படி சமாளித்தீர்கள்?	Borrow from Formal Bank முறையான வங்கியிலிருந்து கடன் வாங்கினேன்	1	
		Borrowed from SHG/ MFI/NBFC சய உதவிக் குழு/எம்எஃப்ஐ/என்பிஸி-யிலிருந்து கடன் வாங்கினேன்	2	
		Borrowed from Cooperatives கூட்டுறவு (ஸொஸைடி)-யிலிருந்து கடன் வாங்கினேன்	3	
		Borrowed from Family/Relatives குடும்பத்தினர்/உறவினரிடமிருந்து கடன் வாங்கினேன்	4	
		Borrowed from NGO அரசு சாரா நிறுவனத்திலிருந்து கடன் வாங்கினேன்	5	
		Borrowed from Local money lenders உள்ளூர் கடன் கொடுப்பவர்களிடம் கடன் வாங்கினேன்	6	
		Borrowed from Friends நண்பர்கள்/நண்பிகளிடமிருந்து கடன் வாங்கினேன்	7	
		Got an interest free loan from a friend /relative நண்பர்/நண்பி உறவினரிடமிருந்து வட்டியில்லாமல் கடன் வாங்கினேன்	8	
		Sold some assets /சொத்துகள் சிலவற்றை விற்றேன்	9	
		Others (Specify.....) மற்றவை (குறிப்பிடவும்)	-777	
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	

SECTION- H: FINANCIAL ANXIETY (PART-I)				
H.01	Did you worry about money any time in the last 6 months? கடந்த 6 மாதங்களில் எப்பொழுதாவது பணத்தைப் பற்றி நீங்கள் கவலைப்பட்டீர்களா?	Yes – Always / ஆமாம் -எப்போதும்	1	
		Yes – Often / ஆமாம் - அடிக்கடி	2	
		Yes – Sometimes / ஆமாம் - சில சமயங்களில்	3	
		No – Very rarely / இல்லை - மிக அபூர்வமாக	4	
		No – never / இல்லை - ஒருபோதும் இல்லை	5	
		Will not answer /பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not knowss /தெரியாது	-999	
H.02	What is the most accurate description of the spending on ordinary bills and daily needs of your household in 12 months? கடந்த 12 மாதங்களில் சாதாரண பில்-களுக்கும் உங்கள் குடும்ப தினசரித் தேவைகளுக்கும் செலவிட்டது பற்றிய ரொம்பத் துல்லியமான விளக்கம் என்ன?	In the last season we spent much less than usual கடந்த வருடத்தில் வழக்கத்தைவிட மிகக் குறைவாக செலவழித்தோம்	1	
		Last year we spent somewhat less than usual கடந்த வருடத்தில் வழக்கத்தைவிட ஓரளவு குறைவாக செலவழித்தோம்	2	
		Last year we spent as usual கடந்த வருடத்தில் வழக்கம் போல செலவழித்தோம்	3	
		In the last year we spent somewhat more than usual. கடந்த வருடத்தில் வழக்கத்தைவிட ஓரளவு அதிகமாக செலவழித்தோம்	4	
		In the last year we spent more than usual. கடந்த வருடத்தில் வழக்கத்தைவிட மிக அதிகமாக செலவழித்தோம்	5	
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	
H.03	Which of the statements best describes your household's ability to cope with ordinary bills and daily consumer items? சாதாரண பில்-கள் மேலும் தினசரி நுகர்வோர் அய்டம்-களை சமாளிக்கும் உங்கள் குடும்பத் திறமையை இந்த வாக்கியங்களில் எந்த ஒன்று மிகச் சரியாக விளக்குகிறது?	My household had a lot of problems என் குடும்பம் அனேக பிரச்சனைகளை/ சிக்கல்களை கொண்டிருந்தது	1	
		My household had some difficulties என் குடும்பம் சில சிக்கல்களை/சங்கடங்களை கொண்டிருந்தது	2	
		My household had no difficulty என் குடும்பம் எந்த சிக்கலையும் கொண்டிருக்கவில்லை	3	
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	

H.04	<p>Now we would like to know how you appraise your financial situation. We understand that there are frequently, if not always, financial difficulties for farmers. How there are some periods which are more difficult to financially and others are less too. With this in mind, how would you rate your current situation? For this please look at the stairway below. The first represents the worst period and the tenth step represents the best period in crop cycle. Which step represents your current situation?</p> <p>உங்கள் நிதி நிலைமையை நீங்கள் எப்படி மதிப்பிடுகிறீர்கள் என்பதை இப்போது பார்ப்போம். பணப் பற்றாக்குறைகள் விவசாயிகளுக்கு அடிக்கடி ஏற்படுகின்றன, ஆனால் எப்போதுமில்லை என்று நாங்கள் புரிந்துகொள்கிறோம். பண ரீதியாக சில பருவங்கள் அதிக சிக்கலாகவும் ஆனால் மற்றவை மிகக் குறைவாகவும் இருப்பது எந்தளவுக்கு உள்ளது என்பதை மனதில் நினைத்துக்கொண்டு, உங்கள் தற்போதய நிலையை நீங்கள் எப்படி மதிப்பிடுவீர்கள்? இதைச் சொல்வதற்கு கீழுள்ள கட்டங்களை தயவுசெய்து பாருங்கள். இதில் 10 படிகள் காண்பிக்கப்பட்டுள்ளன. இதில் முதல் படி மிக மோசமான நிலைமையைச் சொல்கிறது, மேலும் இதிலுள்ள பத்தாவது படி மிகச் சிறந்த நிலைமையைச் சொல்கிறது. இவற்றில் எந்த ஒரு படி உங்கள் தற்போதய நிலைமையை மிகச் சரியாகச் சொல்கிறது?</p>
	<p>The diagram shows a staircase with 10 steps, numbered 1 to 10 from left to right. Each step is a rectangular block, and the height of the blocks increases from left to right, forming a staircase shape. The steps are arranged in a grid-like pattern with 10 columns and 10 rows. The first step (1) is the lowest and narrowest, and the tenth step (10) is the highest and widest. The steps are numbered 1 through 10, with the number placed above each step.</p>

SECTION I: DETAILS OF CROPS PLANTED LAST YEAR /கடந்த வருடம் விளைவித்த பயிர்களின் விபரங்கள்										
No	Name of Crop/ Variety பயிர்/ பயிர் வகையி ன் பெயர் I.01	Output Unit விளைச்சல் அளவு Kg -1 கிலோ Tons - 2 டன்-கள் Liters – 3 லிட்டர்-கள் I.02	Area used for cultivation (Acre(s)/Cent) பயிர் விளைச்சலுக்காக பயன்படுத்தப்பட்ட நிலம் (ஏக்கர்-கள்/ சென்ட்-கள்) I.03	Period of Crop (Months) பயிர் அறுவடை காலம் (மாதங்கள்) I.04	Cost in Rs. விலை ரூ,ல் I.05		Total Outp ut மொத் த அறு வடை I.06	Price per Output Unit of Crop அறுவடை பயிர் அளவு ஒவ்வொன்றின் விலை I.07	Cost of Seeds, seedlings and baby plants விதைகள்,நாற்று கள் மற்றும் நர்சரி பயிர்களின் விலை I.08	Cost of Fertilizer, Pesticides, and Fungicides உரங்கள்,பூச்சிக் கொல்லிகள் மற்றும் காளான்கொல்லி களின் விலை I.09
					Cultivation விளைச்சல் I.05.a	Harvest அறுவடை I.05.b				
Main crops /முக்கிய பயிர்கள்										
1	Sugar Cane கரும்பு									
2	Ratoon அரித்தாள் முளை									
3										
4										
5										
Seasonal crops /பருவ கால பயிர்கள்										
6										
7										
8										
9										

J.10. Details of Crops cultivated this season / இந்தப் பருவத்தில் விளைவித்த பயிர்களின் விபரங்கள்										
No	Name of Crop/ Variety பயிர்/பயிர் வகையின் பெயர் J.10.1	Output Unit விளைச்சல் அளவு Kg -1 கிலோ Tons - 2 டன்-கள் Liters – 3 லிட்டர்-கள் J.10.2	Area used or to be used for cultivation (Acre(s)/Cent) பயிர் விளைச்சலுக்காக பயன்படுத்துகின்ற/ பயன்படுத்த வேண்டிய நிலம் (ஏக்கர்-கள்/ சென்ட்-கள்) J.10.3	Period of Crop (Months) பயிர் அறுவடை காலம் (மாதங்கள்) J.10.4	Cost in Rs. விலை ரூ,ல் J.10.5		Total Output Expecte d எதிர்பார் த்த மொத்த அறுவடை J.10.6	Price per Expected Output Unit of Crop எதிர்பார்க்கும் அறுவடை பயிர் அளவு ஒவ்வொன்றி ன் விலை J.10.7	Cost of Seeds, seedlings and baby plants விதைகள், நாற்றுக்கள் மற்றும் நர்சரி பயிர்களின் விலை J.10.8	Cost of Fertilizer, Pesticides, and Fungicides உரங்கள், பூச்சிக்கொ ல்லிகள் மற்றும் காளான்கொல்லிக ளின் விலை J.10.9
					Cultivation விளைச்சல் J.10.5.a	Expected Harvest எதிர்பார்க்கும் அறுவடை J.10.5.b				
Already Cultivated / ஏற்கனவே விளைச்சல் செய்தவை										
1	Sugar Cane கரும்பு									
2	Ratoon அரித்தாள் முளை									
3										
4										
5										
Crops planned for cultivation / விளைச்சலுக்காக திட்டமிடப்பட்ட பயிர்கள்										
6										
7										
8										
9										

SECTION K: MENTAL ACCOUNTING

SURVEYOR READOUT: “The following questions are all hypothetical .Please tell me how you would make decisions and behave in the following if you have faced them today and tomorrow .It is important to understand that there is no correct answer to these questions. The answers you choose are a matter of personal preference. If at any point you do not want to answer a question ,you may refuse to answer . If you do not want to answer any of these questions please tell me so and I will skip to the next question /section.”

ஸர்வேயர் படித்துச் சொல்லவும் - "இந்தப் பிரிவில் உள்ள கேள்விகள் அனைத்தும் கற்பனையானவை.இன்றைய நாளில் (அ) நாளைய நாளில் பின்வருபவற்றை நீங்கள் எதிர்கொள்ள நேர்ந்தால், நீங்கள் எப்படித் தீர்மானித்து செயல்படுவீர்கள் என்பதை தயவுசெய்து சொல்லுங்கள்.இந்தக் கேள்விகளுக்கு சரியான பதில் இல்லை என்பதை புரிந்துகொள்வது முக்கியம்.நீங்கள் தேர்ந்தெடுக்கவிருக்கும் பதில்கள் உங்கள் தனிப்பட்ட/சொந்த விருப்பமாகும்.பேட்டியின் எந்த நேரத்திலும் ஒரு கேள்விக்கு நீங்கள் பதில் சொல்ல விரும்பவில்லை என்றால்,பதில் சொல்வதை நீங்கள் மறுக்கலாம். இந்தப் பகுதியில் எந்த ஒரு கேள்விக்கும் நீங்கள் பதில் சொல்ல விரும்பவில்லை என்றால்,தயவுசெய்து தாங்கள் அதைச் சொன்னால் அடுத்த கேள்வியை/பகுதியை பார்ப்போம்"

K.01	Imagine you are have been shopping for a stove , and after visiting several shops you come to a shop near your house which is selling the stove you want for Rs .200. Earlier, you saw the same exact stove in another shop for Rs.150. That shop is a 20 minute walk away. Will you walk to the other shop to buy cheaper stove? ஒரு ஸ்டவ் வாங்குவதாக நீங்கள் கற்பனை செய்யுங்கள்,பல்வேறு கடைகளை பார்த்துவிட்டு, உங்களுக்கு வேண்டிய ஸ்டவ் ஒன்றை 200 ரூ.க்கு விற்பனை செய்யும் உங்கள் வீட்டிற்கு அருகிலுள்ள ஒரு கடைக்கு நீங்கள் வந்தீர்கள். இதற்கு முன்பு மிகச் சரியாக இதே போன்ற ஸ்டவ் ஒன்றை 150 ரூ.விலையில் மற்றொரு கடையில் நீங்கள் பார்த்தீர்கள்.அந்தக் கடை 20 நிமிட நடை தூரத்திலுள்ளது.மலிவு விலையிலுள்ள ஸ்டவ் வாங்க மற்றொரு கடைக்கு நீங்கள் செல்வீர்களா?	Yes ஆமாம்	1	
		No இல்லை	2	
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	
K.02	In addition to what you own, imagine you have another Rs. 8000. You are now asked to choose between: நீங்கள் கூடுதலாக எதை வைத்திருந்தாலும்,மற்றொரு 8000 ரூ.வைத்திருப்பதாக நீங்கள் கற்பனை செய்யுங்கள்.இப்போது இதில் ஒன்றை தேர்ந்தெடுப்பதற்கு நீங்கள் கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறீர்கள். A 50 % chance to lose Rs. 4,000 /4000 ரூ.இழப்பதற்கு 50 % சந்தர்ப்பம் Or /அ) Lose Rs.2000 for sure /2000 ரூ.இழப்பது நிச்சயம் Which do you choose ? /எதை நீங்கள் தேர்ந்தெடுக்கிறீர்கள்?	A 50% chance to lose Rs 4,000 4000 ரூ.இழப்பதற்கு 50 % சந்தர்ப்பம்	1	
		Lose Rs.2,000 for sure 2000 ரூ.இழப்பது நிச்சயம்	2	
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	
		Does not understand புரிந்துகொள்ளவில்லை	-000	

K.03	Imagine you are at a store that is having a one- day sale ,and you are thinking of buying a Tv. Before buying a Tv. ஒரு - நாள் விற்பனை செய்துகொண்டிருக்கும் ஒரு ஸ்டோர்-ல் நீங்கள் இருப்பதாகவும் கவர் டிவி ஒன்று வாங்குவதைப் பற்றி நினைப்பதாகவும் தயவுசெய்து கற்பனை செய்யுங்கள்.டிவி ஒன்றை வாங்குவதற்கு முன்பு,			
K.03.a	Would you ask yourself : “Will a nearby store have the same TV for less "அருகிலுள்ள ஒரு ஸ்டோர் இதே போல ஒரு டிவி-யை கொண்டுள்ளதா" என்று நீங்களே சுயமாக கேட்டுக்கொள்வீர்களா?	Yes /ஆமாம் No /இல்லை Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not know தெரியாது	1 2 -888 -999	
K.03.b	Would you ask yourself: “If I buy the TV, What other things might I not be able to buy?” "இந்த டிவி-யை நான் வாங்கினால்,வேறு எந்தெந்த பொருட்களை நான் வாங்குவது சாத்தியமில்லை" என்று நீங்களே சுயமாக கேட்டுக்கொள்வீர்களா?	Yes /ஆமாம் No /இல்லை Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not know தெரியாது	1 2 -888 -999	
K.04	Imagine that there are two people Ramu and Somu. Ramu is waiting in the line at a movie theater .When he gets to the ticket counter he is told that he won Rs.1000 .At a different movie theater somu is standing in line the man in front of somu wins Rs.10000. Somu is given Rs.1500 as a second prize. Would you rather be Ramu or Somu? ராமு மற்றும் சோமு என்ற இருவரைப் பற்றி தயவுசெய்து கற்பனை செய்யுங்கள்.ஒரு தியேட்டர்/ திரை அரங்கின் வரிசையில் ராமு காத்திருக்கிறார்.அவர் டிக்கட் கொண்டர்-ஐ சென்றடையும் போது,அவர் 1000 ரூ. வெற்றி பெற்றதாக அவரிடம் சொல்லப்படுகிறது.வேறொரு தியேட்டர்/திரை அரங்கின் வரிசையில் சோமு நின்றிருந்தபோது,சோமுவுக்கு முன்பாக நின்றிருந்தவர் 10000 ரூ. வெற்றி பெறுகிறார்.இரண்டாவது பரிசாக 1500 ரூ. சோமுவுக்கு கொடுக்கப்படுகிறது. நீங்கள் யாராக இருப்பீர்கள்,ராமுவாகவா (அ) சோமுமாகவா?	Ramu ராமு Somu சோமு Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not understand புரிந்துகொள்ளவில்லை	1 2 -888 -999	
K.05	Imagine that you have just bought a special package of sweets for Rs 30. As you leave the shop you drop the sweets by accident and they are destroyed. Would you pay another Rs 30 to replace the destroyed sweets? விசேஜ் இனிப்புகள் கொண்ட பேக்கேஜ் ஒன்றை 30 ரூ.க்கு சற்று முன்பு நீங்கள் வாங்கியதாக தயவுசெய்து கற்பனை செய்யுங்கள்.நீங்கள் கடையைவிட்டுச் செல்லும்போது,விபத்தால் தவறவிடப்பட்டதில் அவை வீணாக்கப்பட்டன.வீணான இனிப்புகளுக்கு பதிலாக,வேறொன்றை வாங்க மீண்டும் 30 ரூ. செலுத்துவீர்களா?	Yes /ஆமாம் No /இல்லை Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not know தெரியாது	1 2 -888 -999	

K.06	Imagine a street theater performance (With no entrance fee) is happening here (in your village or town), and you consider going and watching for a while before deciding. வீதி ஒன்றில் நடைபெறும் தியேட்டர் நிகழ்ச்சி (நுழைவுக் கட்டணம் இல்லை) இங்கு (உங்கள் கிராமத்தில் (அ) நகரத்தில்) நடைபெறுவதாகவும், நீங்கள் அங்கு சென்று அதைப் பார்ப்பதைப் பற்றி எண்ணுவதாகவும் தயவுசெய்து கற்பனை செய்யுங்கள். தீர்மானிப்பதற்கு முன்பு,			
K.06.a	Do you ask yourself: "Will this be fun to see?" "பார்ப்பதற்கு இது வேடிக்கையாக இருக்குமா" என்று உங்களை நீங்களே கேட்டுக்கொள்கிறீர்களா?	Yes /ஆமாம் No /இல்லை Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not know தெரியாது	1 2 -888 -999	
K.06.b	Do you ask your self "are there other things I may not be able to do if I go?" "நான் அங்கு சென்றால், என் மற்ற விஷயங்களுக்கு ஏதுவானதாக இல்லாமல் இருக்கும்" என்று உங்களை நீங்களே கேட்டுக்கொள்கிறீர்களா?	Yes /ஆமாம் No /இல்லை Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not know தெரியாது	1 2 -888 -999	
K.07	In addition to whatever you own, imagine you have another Rs.4000. You are now asked to choose between நீங்கள் கூடுதலாக எதை வைத்திருந்தாலும், மற்றொரு 4000 ரூ.வைத்திருப்பதாக நீங்கள் கற்பனை செய்யுங்கள். இப்போது இதற்கிடையில் ஒன்றை தேர்ந்தெடுப்பதற்கு நீங்கள் கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறீர்கள். A 50 % chance to win Rs 4000 /4000 ரூ.இழப்பதற்கு 50 % சந்தர்ப்பம் Win Rs 2000 for sure /2000 ரூ.வெற்றி பெறுவது நிச்சயம் Which do you choose /எதை நீங்கள் தேர்ந்தெடுக்கிறீர்கள்?	A 50 % chance to win Rs 4000 4000 ரூ.இழப்பதற்கு 50 % சந்தர்ப்பம் Win Rs 2000 for sure 2000 ரூ.வெற்றி பெறுவது நிச்சயம் Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not know /தெரியாது Does not understand புரிந்துகொள்ளவில்லை	1 2 -888 -999 -000	
K.08	Imagine you have been shopping for a bicycle , and after visting several shops you come to a shop near you house which is selling the cycle you want for Rs.2500. Earlier ,you saw the same exact bicycle at a another shop for Rs. 2450. That shop is a 20 minute walk away Will you walk to the other shop to buy the cheaper cycle பைசைக்கிள் ஒன்றை வாங்குவதாக நீங்கள் கற்பனை செய்யுங்கள், பல்வேறு கடைகளை பார்த்துவிட்டு, உங்களுக்கு வேண்டிய பைக்கிள் ஒன்றை 2500 ரூ.க்கு விற்பனை செய்யும் உங்கள் வீட்டிற்கு அருகிலுள்ள ஒரு கடைக்கு நீங்கள் வந்தீர்கள். இதற்கு முன்பு மிகச் சரியாக இதே போன்ற பைக்கிள் ஒன்றை 2450 ரூ.விலையில் மற்றொரு கடையில் நீங்கள் பார்த்தீர்கள். அந்தக் கடை 20 நிமிட நடை தூரத்திலுள்ளது. மலிவு விலையிலுள்ள பைக்கிள் வாங்க மற்றொரு கடைக்கு நீங்கள் செல்வீர்களா?	Yes /ஆமாம் No /இல்லை Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not know தெரியாது	1 2 -888 -999	
K.09	Imagine you have decided to buy a special package of sweets for Rs.30. When you reach the shop you discover you have lost Rs.30. Will you still buy the sweets? விசேஷ இனிப்புகள் கொண்ட பேக்கேஜ் ஒன்றை 30 ரூ.க்கு நீங்கள் வாங்க தீர்மானித்திருப்பதாக தயவுசெய்து கற்பனை செய்யுங்கள். கடையை சென்றடையும்போது, 30 ரூ.இழந்ததை நீங்கள் உணர்ந்தீர்கள். மேற்கொண்டு இனிப்புகளை நீங்கள் வாங்குவீர்களா?	Yes /ஆமாம் No /இல்லை Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not know தெரியாது	1 2 -888 -999	

K.10	Imagine you are at a store that is having a one- day sale ,and you are thinking of buying a “veshti” before buying a “vesthi”; ஒரு - நாள் விற்பனை செய்துகொண்டிருக்கும் ஒரு ஸ்டோர்-ல் நீங்கள் இருப்பதாகவும் "வேஷ்டி" ஒன்று வாங்குவதைப் பற்றி நினைப்பதாகவும் தயவுசெய்து கற்பனை செய்யுங்கள். "வேஷ்டி" ஒன்றை வாங்குவதற்கு முன்பு,			
K.10.a	Would you ask yourself “Will a nearby store have the same veshti for less?” "அருகிலுள்ள ஒரு ஸ்டோர் இதே போல ஒரு வேஷ்டியை கொண்டுள்ளதா" என்று நீங்களே சுயமாக கேட்டுக்கொள்வீர்களா?	Yes /ஆமாம் No /இல்லை Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not know தெரியாது	1 2 -888 -999	
K.10.b	Would you ask yourself :” if I buy the veshti what other things might I not be able to buy "இந்த வேஷ்டியை நான் வாங்கினால்,வேறு எந்தெந்த பொருட்களை நான் வாங்குவது சாத்தியமில்லை" என்று நீங்களே சுயமாக கேட்டுக்கொள்வீர்களா?	Yes /ஆமாம் No /இல்லை Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not know தெரியாது	1 2 -888 -999	

SECTION- L: RISK PREFERENCES

SURVEYOR READOUT: “All the questions in this section are hypothetical. We will not actually be giving you money or taking money away from you , but please imagine that you are in these situations today or tomorrow and answer honestly according to your preference . Its important to keep in mind that there is no right or wrong answer here. Which choice you make is a matter of personal preference .Please pay careful attention to the amounts in each question and answer according to your own preference. If you do not want to answer any of these please tell me so and I will skip to the next question /section.”

ஸர்வேயர் படித்துச் சொல்லவும் - "இந்தப் பிரிவில் உள்ள கேள்விகள் அனைத்தும் கற்பனையானவை.உண்மையில் நாங்கள் உங்களுக்கு பணம் கொடுப்பதாகவும் இல்லை (அ)

பெற்றுக்கொள்வதாகவும் இல்லை,ஆனாலும் இன்றைய நாளில் (அ) நாளைய நாளில் இந்தச் சூழ்நிலைகளில் நீங்கள் இருக்கிறீர்கள் என்று தயவுசெய்து கற்பனை செய்துகொண்டு உங்கள் முன்னுரிமை/விருப்பத்தின்படி தயவுசெய்து நேர்மையாக பதில் சொல்லுங்கள். இவற்றிற்கான உங்கள் பதில்களில் சரி (அ) தவறு என்பது ஒரு விஷயமல்ல என்பதை தயவுசெய்து தங்களுடைய மனதில் கொள்ள வேண்டும் என்பது முக்கியமாக உள்ளது.எந்த பதிலை நீங்கள் தேர்ந்தெடுக்கிறீர்கள் என்பது உங்கள் தனிப்பட்ட/சொந்த விருப்பமாகும்.ஒவ்வொரு கேள்வியிலும்உள்ள தொகைகளின் பேரில் ஆழ்ந்த கவனம் செலுத்தி உங்கள் தனிப்பட்ட/சொந்த விருப்பத்தின்படி தயவுசெய்து பதில் சொல்லுங்கள். இந்தப் பகுதியில் எந்த ஒரு கேள்விக்கும் நீங்கள் பதில் சொல்ல விருப்பமில்லை என்றால்,தயவுசெய்து தாங்கள் அதைச் சொன்னால் அடுத்த கேள்வியை/பகுதியை பார்ப்போம்"

L.1.a	Imagine that the government is distributing free tree sapling that are popular in your area, door to door .When they come to your house they say that they have two type of bags for you to choose from. Both bags have the free saplings but, one bag also has a worth Rs.50 for sure. In the other bag there is only 50% chance of having a worth Rs.100. Which bag will you choose உங்கள் பகுதியில் வீட்டுக்கு வீடு இலவச மரக் கன்றுகளை அரசாங்கம் அளிப்பதாக கற்பனை செய்யுங்கள். அவர்கள் உங்கள் வீட்டுக்கு வரும்போது, நீங்கள் தேர்ந்தெடுப்பதற்கு இரண்டு வகையான பைகள் வைத்திருப்பதாக அவர்கள் சொல்கிறார்கள்.இரண்டு பைகளும் இலவச மரக் கன்றுகளை கொண்டுள்ளன, ஆனால் ஒரு பை.50 ரூபாய்க்கான மதிப்பை நிச்சயம் அதிகமாகக் கொண்டது.மற்றொரு பையில் 50% வாய்ப்பு மட்டும் உள்ள 100 ரூபாய் மதிப்பைக் கொண்டது.எந்தப் பை ஒன்றை நீங்கள் தேர்ந்தெடுப்பீர்கள்?	Bag with Rs 50 for sure 50 ரூபாய் மதிப்பை நிச்சயம் கொண்ட பை Bag with 50% chance of having Rs. 100 50% வாய்ப்புள்ள 100 ரூபாய் மதிப்பைக் கொண்ட பை Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not know தெரியாது	1 2 -888 -999	L.1.c
L.1.b	Now if the amount in the second bag is Rs.150 which would you choose இப்போது இரண்டாவது பையின் மதிப்பைத் தொகை 150 ரூபாய் என்றால்,எந்தப் பை ஒன்றை நீங்கள் தேர்ந்தெடுப்பீர்கள்?	Bag with Rs.50 for sure 50 ரூபாய் மதிப்பை நிச்சயம் கொண்ட பை Bag with 50% chance of having Rs.150 50% வாய்ப்புள்ள 150 ரூபாய் மதிப்பைக் கொண்ட பை Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not know தெரியாது	1 2 -888 -999	L.1.e L.1.d

L.1.c	Below Rs.100 what is the smallest amount that second bag could have that would make you still choose the 50% chance of that amount over the bag with Rs 50 for sure 100 ரூபாயைவிட குறைவாக எவ்வளவு குறைவான தொகையை இரண்டாவது பை கெண்டிருந்தால்,50 ரூபாய் மதிப்பை நிச்சயம் கொண்ட பையைவிட, 50% வாய்ப்புள்ள பையை நீங்கள் தேர்ந்தெடுப்பீர்கள்?	Rs.55 ரூ..... Rs.60 ரூ..... Rs.65 ரூ..... Rs.70 ரூ..... Rs.75 ரூ..... Rs.80 ரூ..... Rs.85 ரூ..... Rs. 90 ரூ..... Rs.95 ரூ..... Rs.100 ரூ..... Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not know தெரியாது	1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 7 → 8 → 9 → 10 → -888 → -999 →	L.2.a L.2.a L.2.a L.2.a L.2.a L.2.a L.2.a L.2.a L.2.a L.2.a L.2.a L.2.a
L.1.d	Between Rs .100 and Rs. 150 what is the lowest amount of that the second bag could have that would make you still choose the 50% chance of that amount over the bag with Rs.50 for sure 100 ரூபாய் மற்றும் 150 ரூபாய்க்கு இடையில்,மிகக் குறைவாக எவ்வளவு தொகையை கெண்டிருந்தால்,50 ரூபாய் மதிப்பை நிச்சயம் கொண்ட பையைவிட, 50% வாய்ப்புள்ள பையை நீங்கள் தேர்ந்தெடுப்பீர்கள்?	Rs.105 ரூ..... Rs.110 ரூ..... Rs.115 ரூ..... Rs.120 ரூ..... Rs.125 ரூ..... Rs.130 ரூ..... Rs.135 ரூ..... Rs.140 ரூ..... Rs.145 ரூ..... Rs 150 ரூ..... Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not know தெரியாது	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 -888 -999	L.2.a L.2.a L.2.a L.2.a L.2.a L.2.a L.2.a L.2.a L.2.a L.2.a L.2.a L.2.a
L.1.e	Above Rs150, what is the lowest amount that the second bag could have that would make you change your mind and choose the 50% chances of that amount over the bag with Rs .50 for sure? 150 ரூபாய்க்கு மேற்பட்டு மிகக் குறைவாக எவ்வளவு தொகையை கெண்டிருந்தால்,50 ரூபாய் மதிப்பை நிச்சயம் கொண்ட பையைவிட, 50% வாய்ப்புள்ள பையை நீங்கள் தேர்ந்தெடுப்பீர்கள்?	Rs ரூ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Will never choose the second bag இரண்டாவது பையை ஒருபோதும் தேர்ந்தெடுக்க மாட்டேன் Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not know தெரியாது	-666 -888 -999	SECTION M

L.2.a	Imagine now the first bag has Rs.200 for sure and the second bag has a 50% chance of having Rs 400 .Which bag would you choose இப்போது 200 ரூபாய்க்கு நிச்சயம் மதிப்புள்ளவை முதல் பையில் இருப்பதாகவும் மேலும் 50% வாய்ப்புள்ள 400 ரூபாய்க்கு மதிப்புள்ளவை இரண்டாவது பையில் இருப்பதாகவும் தயவுசெய்து நீங்கள் கற்பனை செய்யுங்கள்.இவற்றில் எந்தப் பை ஒன்றை நீங்கள் தேர்ந்தெடுப்பீர்கள்?	Bag for Rs .200 for sure 200 ரூபாய் மதிப்பை நிச்சயம் கொண்ட பை Bag with 50% chance of having Rs.400 50% வாய்ப்புள்ள 400 ரூபாய் மதிப்பைக் கொண்ட பை Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not know தெரியாது	1 2 -888 -999	L.2.c
L.2.b	Now if the amount in the second bag is Rs.450 which would you choose? இப்போது இரண்டாவது பையின் மதிப்பைத் தொகை 450 ரூபாய் என்றால்,எந்தப் பை ஒன்றை நீங்கள் தேர்ந்தெடுப்பீர்கள்?	Bag with Rs.200 for sure 200 ரூபாய் மதிப்பை நிச்சயம் கொண்ட பை Bags with 50%chances of having Rs.450 50% வாய்ப்புள்ள 450 ரூபாய் மதிப்பைக் கொண்ட பை Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not know தெரியாது	1 2 - 888 -999	L.2.e L.2.d
L.2.c	Below Rs.400, What is smallest amount that the second bag could have that would make you still choose the 50% chance of that amount over the bag with Rs.200 for sure? 400 ரூபாயைவிட குறைவாக எவ்வளவு குறைவான தொகையை இரண்டாவது பை கெண்டிருந்தால்,200 ரூபாய் மதிப்பை நிச்சயம் கொண்ட பையைவிட, 50% வாய்ப்புள்ள பையை நீங்கள் தேர்ந்தெடுப்பீர்கள்?	Rs.225 ரூ Rs.250 ரூ Rs.275 ரூ Rs.300 ரூ Rs.325 ரூ Rs.350 ரூ Rs.375 ரூ Rs.400 ரூ Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன் Does not know தெரியாது	1 2 3 4 5 6 7 8 -888 -999	E N D O F S U R V E Y

L.2.d	<p>Between Rs.400 and Rs. 450 ,what is the lowest amount that the second bag could have that would make you still choose the 50% chance of that amount over the bag with Rs.450 for sure</p> <p>400 ரூபாய் மற்றும் 450 ரூபாய்க்கு இடையில்,மிகக் குறைவாக எவ்வளவு தொகையை கெண்டிருந்தால்,200 ரூபாய் மதிப்பை நிச்சயம் கொண்ட பையைவிட, 50% வாய்ப்புள்ள பையை நீங்கள் தேர்ந்தெடுப்பீர்கள்?</p>	<p>Rs.405 ரூ 1</p> <p>Rs 410 ரூ 2</p> <p>Rs.415 ரூ 3</p> <p>Rs.420 ரூ 4</p> <p>Rs.425 ரூ 5</p> <p>Rs.430 ரூ 6</p> <p>Rs.435 ரூ 7</p> <p>Rs.440 ரூ 8</p> <p>Rs.445 ரூ 9</p> <p>Rs.450 ரூ 10</p> <p>Will not answer -888</p> <p>பதிலளிக்க மாட்டேன் -999</p> <p>Does not know தெரியாது</p>	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 -888 -999	E N D O F S U R V E Y			
L.2.e	<p>Above Rs.450, what is the lowest amount that the second bag could have that would make you change your mind and choose the 50% chance of that amount over the bag with Rs.200 for sure?</p> <p>450 ரூபாய்க்கு மேற்பட்டு மிகக் குறைவாக எவ்வளவு தொகையை கெண்டிருந்தால், 200 ரூபாய் மதிப்பை நிச்சயம் கொண்ட பையைவிட, 50% வாய்ப்புள்ள பையை நீங்கள் தேர்ந்தெடுப்பீர்கள்?</p>	<p>Rs ரூ</p> <table border="1" data-bbox="1238 746 1473 802"> <tr> <td style="width: 30px; height: 30px;"></td> <td style="width: 30px; height: 30px;"></td> <td style="width: 30px; height: 30px;"></td> </tr> </table> <p>Will never the choose the second bag -666</p> <p>இரண்டாவது பையை ஒருபோதும் தேர்ந்தெடுக்க மாட்டேன் -888</p> <p>Will not answer -888</p> <p>பதிலளிக்க மாட்டேன் -999</p> <p>Does not know தெரியாது</p>				-666 -888 -888 -999	

END OF SURVEY M : Thank the Respondent for taking time to answer the Questions					
ஸர்வே-வின் நிறைவுப் பகுதி - நேரம் ஒதுக்கி கேள்விகளுக்கு பதில் சொன்ன ரெஸ்பாண்டென்ட் இடம் நன்றி சொல்லவும்					
M.01	End Time: பேட்டி முடியும் நேரம்	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
		Hours /மணி	Minutes /நிமிடங்கள்		
M.02	Did you have to go back the second time to complete the Survey? பேட்டியை நிறைவு செய்ய இரண்டாவது முறை மீண்டும் நீங்கள் செல்ல வேண்டியிருந்ததா?	Yes..... /ஆமாம்	1	M.03	
		No..... /இல்லை	2	M.04	
M.03	When did you go back? எப்போது நீங்கள் திரும்பினீர்கள்?	<input type="text"/>			
		Day /நாள்			
		<input type="text"/>			
		Month /மாதம்			
		<input type="text"/>	<input type="text"/>		
		Year /வருடம்			
M.04	Comprehension level of the respondent ரெஸ்பாண்டென்ட் புரிந்துகொள்ளும் நிலை	Excellent பிரமாதமாக.....	1		
		Very good மிக நன்றாக	2		
		Good நன்றாக	3		
		Fair சுமாராக	4		
		Poor மோசமாக	5		
M.05	Cooperation level of respondent ரெஸ்பாண்டென்ட்-டன் ஒத்துழைப்பு நிலை	Excellent பிரமாதமாக.....	1		
		Very good மிக நன்றாக	2		
		Good நன்றாக	3		
		Fair சுமாராக	4		
		Poor மோசமாக	5		
M.06	In addition to the respondent was anyone else present during the interview? பேட்டியின்போது,கூடுதலாக யாராவது ரெஸ்பாண்டென்ட் உடன் இருந்தார்களா?	Yes..... /ஆமாம்	1		
		No..... /இல்லை	2		
M.07	In addition to the Household members who else was present during the interview பேட்டியின்போது குடும்ப நபர்களுக்கு கூடுதலாக யாராவது இருந்தார்களா?	No one ஒருவருமில்லை	1		
		Relative உறவினர்	2		
		Friend நண்பர்/நண்பி	3		
		Official from sugar mill	4		
		சர்க்கரை ஆலையின் அலுவலர்	5		
		Others specify மற்றவர் குறிப்பிடவும்			
M.08	How much did other people assist the respondent with answering the interview questions? பேட்டிக்கான கேள்விகளின்போது, ரெஸ்பாண்டென்ட்-டன் பதில்களுக்கு மற்ற மக்கள் எந்தளவுக்கு உதவி செய்தார்கள்?	No Help at all	1		
		சொஞ்சம்கூட உதவி செய்யவில்லை			
		Helped with most questions	2		
		பெரும்பாலான கேள்விகளுக்கு உதவி செய்தார்கள்			
		Helped with some questions	3		
		சில கேள்விகளுக்கு உதவி செய்தார்கள்			
M.09	Who was helping with the answers? பதில்கள் சொல்லி யார்,யார் உதவி செய்தார்கள்? (Code from the household rooster) (ஹோஸ்ஹோல்ட் ரூஸ்டர்-லிருந்து கோட் செய்யவும்)	Person நபர் 1	Person நபர் 2	Person நபர் 3	Person நபர் 4
					No one ஒருவரு மில்லை 5
M.10	Any additional comment or remarks about specific questions or data quality குறிப்பிட்ட கேள்விகள் (அ) டேடா தரம் பற்றி கூடுதல் விமர்சனம் (அ) கருத்துகள் ஏதாவது			
If completed go to cover page and fill the section to finish. பேட்டி நிறைவடைந்ததென்றால்,முதல் பக்கம் மற்றும் பகுதியை பூர்த்தி செய்யவும்					

0.14	COMPLETED: Yes..... 1 No..... 2 நிறைவு பெற்றது ஆம் இல்லை
0.15	SCRUTINIZED BY (Supervisor name) குப்பர்வைலரின் பெயர்) ஆல் ஸ்க்ரூட்டினி செய்யப்பட்டது Date: Day: <input type="text"/> <input type="text"/> Month: <input type="text"/> <input type="text"/> Year <input type="text"/> <input type="text"/> (தேதி நாள் மாதம் வருடம்)
	BACKCHECKED BY (Supervisor name) குப்பர்வைலரின் பெயர்) ஆல் பேக் செக் செய்யப்பட்டது Date: Day: <input type="text"/> <input type="text"/> Month: <input type="text"/> <input type="text"/> Year <input type="text"/> <input type="text"/> (தேதி நாள் மாதம் வருடம்)

INFORMED CONSENT OF THE RESPONDENT

Good _____ (Morning/Afternoon/Evening). My name is _____. I have come on behalf of IFMR. IFMR is a leading business school and research institute in India. The Small Enterprise Finance Centre is a research center that studies financial decisions and behavior of individuals and small businesses. We are interested in understanding your financial needs and your agricultural activities. Your opinions are important to us.

(காலை/மதியம்/மாலை)-----வணக்கம். எனது பெயர்-----நான் ஐஃப்எம்ஆர் சார்பாக வருகிறேன்.

ஐஃப்எம்ஆர் இந்தியாவில் ஒரு முன்னணி பிஸினஸ் ஸ்கூல் மற்றும் ஆய்வு நிறுவனமாக உள்ளது. சிறு நிறுவன நிதி மையம் என்பது தனிப்பட்ட நபர்கள் மற்றும் சிறு வியாபாரங்களின் செயல்பாடு மற்றும் நிதி சார்ந்த முடிவுகளை ஆய்வு செய்கிற ஒரு ஆராய்ச்சி மையமாகும். நாங்கள் உங்களது நிதி சார்ந்த தேவைகள் மற்றும் உங்களது விவசாய செயல்பாடுகளை புரிந்து கொள்வதில் ஆர்வமாக இருக்கிறோம். உங்களது கருத்துக்கள் எங்களுக்கு முக்கியமானவை.

All of your answers will be confidential, meaning that we will not share any details that would allow anyone to identify you. IFMR will only keep your personal details for independent research, and will never identify you or your household in their research without asking your permission. We expect the survey to take between 45 minutes to an hour. You can stop the survey at any time and can skip any questions that you do not wish to answer. In the next few weeks, our supervisor may come here to ask you about your experience participating in this survey. This will help us maintain the quality of the work we do.

உங்களது பதில்கள் அனைத்தும் இரகசியமாக இருக்கும், இதன் அர்த்தம் நாங்கள் உங்களை எவருக்கேனும் அடையாளம் காட்டுவதற்கு அனுமதிக்கும் எந்த விவரங்களையும் நாங்கள் யாருடனும் பகிர்ந்து கொள்ள மாட்டோம். ஐஃப்எம்ஆர் தனிப்பட்ட ஆராய்ச்சிக்காக மட்டும் உங்களது தனிப்பட்ட விவரங்களை வைத்துக் கொள்ளும், மற்றும் ஒரு போதும் உங்களது அனுமதியைக் கேட்காமல் அவர்களது ஆராய்ச்சியில் உங்களை அல்லது உங்களது குடும்பத்தை அடையாளம் காட்டாது. நாங்கள் இந்த சர்வே 45 நிமிடங்களிலிருந்து ஒரு மணி நேரம் எடுத்துக் கொள்ளும் என எதிர்பார்க்கிறோம். நீங்கள் எந்த நேரத்திலும் சர்வேயை நிறுத்த முடியும் மற்றும் நீங்கள் பதிலளிக்க விரும்பவில்லை எனில் ஏதேனும் கேள்விகளை விட்டுச் செல்ல முடியும். அடுத்த சில வாரங்களில் எங்களது குப்பர்வைலர் இந்த சர்வேயில் பங்கு பெற்றதில் உங்களது அனுபவம் பற்றி உங்களிடம் கேட்பதற்கு இங்கு வரலாம். இது நாங்கள் செய்கிற வேலையின் தரத்தைப் பராமரிக்க எங்களுக்கு உதவும்.

We hope that you will participate in this interview, as your views are extremely important for the study. At this time do you want to ask me anything about the survey?

உங்களது கண்ணோட்டங்கள் இந்த ஆய்விற்கு முற்றிலும் முக்கியமானவை என்பதால், நீங்கள் இந்த பேட்டியில் பங்கு பெறுவீர்கள் என நாங்கள் நம்புகிறோம். இந்த நேரத்தில் நீங்கள் சர்வே பற்றிய எதையேனும் என்னிடம் கேட்பதற்கு விரும்புகிறீர்களா?

If you have any additional questions about this survey, you may contact either:

இந்த சர்வே பற்றி உங்களுக்கு ஏதேனும் கூடுதல் கேள்விகள் இருந்தால், நீங்கள் தொடர்பு கொள்ளலாம்

- Mr. John Victor, Research Associate (phone: 9840303476, john.arun@ifmr.ac.in) or
திரு. ஜான் விக்டர், ரிசர்ச் அசோசியேட் (தொலைபேசி : 9840303476, john.arun@ifmr.ac.in) அல்லது
- Ms Sharon Buteau, Executive Director (phone: 044 6668 74 38, sharon.buteau@ifmr.ac.in).
மிஸ். ஜேரோன் ப்யூட்டா, எக்ஸிடியூட்டிவ் டைரக்டர் (தொலைபேசி : 044 6668 74 38, sharon.buteau@ifmr.ac.in).

Participation in the survey is completely voluntary. If I come to any question you don't want to answer, just let me know and I will go to the next question or you can stop the interview. However, I hope you will participate in the survey since your views are important.

சர்வேயில் பங்கேற்பு முழுமையாக தன்னார்வமுள்ளது. நீங்கள் பதிலளிப்பதற்கு விரும்பாத ஏதேனும் கேள்விக்கு நான் வந்தால், தயவு செய்து எனக்கு தெரிவிக்கவும் மற்றும் நான் அடுத்த கேள்விக்கு செல்வேன் அல்லது நீங்கள் பேட்டியை நிறுத்த முடியும். இருந்தாலும் உங்களது கண்ணோட்டங்கள் முக்கியமானவை என்பதால் சர்வேயில் நீங்கள் பங்கேற்பீர்கள் என நான் நம்புகிறேன்

ORAL CONSENT OF RESEARCH SUBJECT OR LEGAL REPRESENTATIVE

ஆய்வு செய்யப்படுகிற தலைப்பு அல்லது சட்டபூர்வமான பிரதிநிதியின் வாய் வார்த்தையாக சம்மதம்

Do you understand the procedures described above? Do you have any questions? Have your questions been answered to your satisfaction?

நீங்கள் மேலே விவரிக்கப்பட்டுள்ள செயல்பாடு முறைகளைப் புரிந்து கொள்கிறீர்களா? உங்களுக்கு ஏதேனும் கேள்விகள் உள்ளதா? உங்களது கேள்விகளுக்கு உங்களின் திருப்திகரத்திற்கு பதிலளிக்கப்பட்டதா?

Do you wish to participate in the survey?

நீங்கள் சர்வேயில் பங்கேற்பதற்கு விரும்புகிறீர்களா?

Oral consent (circle the answer that applies)

வாய் வார்த்தையாக சம்மதம் (பொருந்துகிற பதில் வட்டமிடவும்)

Yes ; ஆம்...;.....→..... 1

No இல்லை→..... 2 **Thank the respondent, End the Survey**

பதிலளிப்பவருக்கு நன்றி கூறி சர்வே முடிக்கவும்

SECTION A: SUGARCANE AND HOUSEHOLD BASICS

பிரிவு ஏ – கரும்பு மற்றும் குடும்பத்தின் அடிப்படையான விவரங்கள்

A.1	Name of the person who is the head of the household? குடும்பத்தின் தலைவராக உள்ள நபரின் பெயர்?	பெயர் Name		
		Relationship with HH head (see codes below at A.5) குடும்பத்தின் தலைவருடன் உறவு முறை(ஏ 5 ல் கீழேயுள்ள பதில்களைப் பார்க்கவும்)		
A.2	Do you or any of your household members have land under sugar cultivation? உங்கள் பெயரிலோ அல்லது உங்கள் குடும்பத்தார் யார் பெயரிலோ கரும்பு பயிரிடப்பட்டுள்ள நிலத்தை வைத்திருக்கிறீர்களா?	Yes ஆம் No இல்லை Does not Know தெரியாது Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	1 2 -888 -999	-End Survey சர்வேயை முடிக்கவும்
A.2.1	What is the area of land under sugarcane cultivation? கரும்பு பயிரிடப்பட்டுள்ள நிலத்தின் பரப்பளவு எவ்வளவு?Acre.....Cents. ஏக்கர் சென்ட் Does not Know bjhpahJ Will not answer gjpyspf;f khl;nld;	-888 -999	
A.2.2	What was your cutting date? தங்களுக்கு கொடுக்கப்பட்ட அறுவடை தேதி என்ன?	ehs; Day: Month khjk; tUlK; Year: Does not know bjhpahJ Will not answer gjpyspf;f khl;nld;	1 -888 -999	
A.2.3	Did you harvest your first plot of the date of your cutting order குறிப்பிட்ட தேதியில் தங்களின் முதல் பகுதி பயிர் அறுவடை செய்தீர்களா?	Yes ஆம் No இல்லை Does not know bjhpahJ	1 2 -888	
A.2.4	When did you submit your sugar cane to the Sugar mill சர்க்கரை ஆலைக்கு எப்போது கரும்பை அனுப்பினீர்கள்?	Day: Month khjk;:: : Year: Does not know bjhpahJ Will not answer gjpyspf;f khl;nld;	1 -888 -999	
A.2.5	How much tonnage did you submit to the mill this harvest? இந்த வருட அறுவடையில் எவ்வளவு டன் கரும்பு அனுப்பினீர்கள்?	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Tons I am not sure சரியாக தெரியாது Will not answer gjpyspf;f khl;nld;	1 -888 -999	
A.2.6	When did you receive the payment for the first cane produce? முதல் சாகுபடக்கான தொகையை எப்போது பெற்றீர்கள்?	Day ehs;: Monthkhjk;:: : Year tUlK: Does not know bjhpahJ Will not answer gjpyspf;f khl;nld;	1 -888 -999	
A.2.6	Do you have another plot for cutting in another date? தங்களிடம் வேறு நிலம் வேறு தேதியில் அறுவடைக்கு உள்ளதா?	Yes ஆம் No இல்லை Does not know bjhpahJ Will not answer gjpyspf;f khl;nld;	1 2 -888 -999	Skip to A.3 A.3 செல்லவும்
A.2.7	What is the cutting date for the second plot? தங்களுக்கு கொடுக்கப்பட்ட இரண்டாவது அறுவடை தேதி என்ன?	Day: ehs; Monthkhjk;:: Year tUlK;: Does not know bjhpahJ Will not answer gjpyspf;f khl;nld;	1 -888 -999	

A.2.8	How much acres are these plot / plots? இந்த பிளாட்/பிளாட்டுக்களின் பரப்பளவு எத்தனை ஏக்கர்?Acre.....Cents. ஏக்கர் சென்ட் Does not Know bjhpahJ Will not answer gjpyspf;f khl;nld;	1 -888 -999	
<u>SURVEYOR NOTE:</u> IF A.2.1 IS LESS THAN 1 ACRE OR GREATER THAN 5 ACRES - END SURVEY. சர்வே குறிப்பு=A.2.1 1 ஏக்கரை விட குறைவாக அல்லது 5 ஏக்கர்களை விட அதிகமாக உள்ளது எனில் சர்வே முடிக்கவும்				
A.3	Type of Housing at present தற்போதைய உள்ள வீட்டின் வகை	Pucca House gf;fh tPL Semi Pucca House brkp gf;fh tPL Kutch House கச்சா வீடு	1 2 3	
Note: Pucca House: Built with cement, brick, concrete (roof); Semi Pucca House: Built with Soil, brick, without concrete roof but solid materials; Kutch House: Build with soil, wood, and roof built with local materials like coconut or palm leaves. குறிப்பு=பக்கா வீடு=சிமெண்ட்,செங்கல்,கான்கிரீட்(கூரை) உடன் கட்டப்பட்டது, செமி பக்கா வீடு=மணல்,செங்கல், கான்கிரீட் கூரை இல்லாமல் கட்டப்பட்டது ஆனால் திடமான பொருட்களால் கட்டப்பட்டது, கச்சா வீடு= மணல்,மரம் மற்றும் தென்னை அல்லது பனை ஓலைகள் போன்ற உள்ளூர் பொருட்களால் கட்டப்பட்ட கூரையுடன் கட்டப்பட்டது				
A.4	How many rooms does your house have? (Excluding toilet) உங்களது வீட்டில் எத்தனை அறைகள் உள்ளன?(குழிப்பறையை சேர்க்காமல்)	<input type="text"/>		

SECTION B: Sugar cane Farmer credit facility – Treatment Group 1/ 2/3*Note: Surveyors please skip this section for respondents of the control group*

பகுதி B: கரும்பு விவசாயி கடன் வசதி - ஆய்வு குழு 1/2/3

குறிப்பு: பேட்டியாளர் கண்ட்ரோல் குரூப்பினவருக்கு இந்த பகுதியினை தயவுசெய்து தவிர்க்கவும்

B.1	What type of loan scheme did you agree when you availed from the sugar mill? கரும்பு மில்லிடமிருந்து எந்த வகை கடன் திட்டத்தின்படி கடன் பெற்றீர்கள்	Single Tranche ஒரு தவணை	1	End Survey சர்வே யை முடிக்கவும்
		Two Tranches இரு தவணை	2	
		No loan கடன் இல்லை	3 -	
		Not Eligible due less forecasts for both tranches இரு தவணைகளிலும் கடன் பெறும் தகுதி இல்லை	4	
		Will not answer / சொல்ல முடியாது	-888	
B.2	Did this loan help you meet any financial constraints? இந்த கடன் தங்களது நிதி சார்ந்த சங்கடங்களை சமாளிக்க உதவியதா?	Yes / ஆம்	1	
		No / இல்லை	2	
		Will not answer	-888	

		சொல்ல முடியாது Does not know தெரியாது	-999	
B.3	For what purpose did you use the loan amount? கடன் தொகையை எதற்காக பயன்படுத்தினீர்கள்?	Family consumption குடும்ப செலவு	1	
		Educational expenses கல்வி செலவுகள்	2	
		Family functions குடும்ப விழாக்கள்	3	
		Buying any asset சொத்து வாங்குதல்	4	
		Pay up another loan வேறு கடனை தீர்க்க	5	
		Lend it to another person வேறொருவருக்கு கடனாக வழங்க	6	
		Yet to use the money இன்னும் பயன்படுத்தவில்லை	7	
		Make more investements அதிக முதலீட்டுக்கு	8	
		Will not answer சொல்ல முடியாது	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	
B.4	Was the loan amount sufficient for you? கடன் தொகை போதுமானதாக இருந்ததா?	Very Sufficient ரொம்பவும் போதுமானதாக இருந்தது	1	
		Somewhat sufficient ஓரளவு போதுமானதாக இருந்தது	2	B.5
		Not sufficient at all போதுமானதாக இல்லை	3	B.5
B.5	How much would have been sufficient amount for you? எவ்வளவு தொகை போதுமானதாக இருந்திருக்கும்?	Rs. <input type="text"/>		
B.6	When did you receive the loan? எப்பொழுது கடன் பெற்றீர்கள்?	Day <input type="text"/> Month <input type="text"/> Year <input type="text"/> நாள் மாதம் வருடம்		
B.7	How much loan did you receive? எவ்வளவு தொகை கடனாக பெற்றீர்கள்?	Rs. <input type="text"/>		
B.8	How did you receive the loan? கடன் தொகையை எப்படி பெற்றீர்கள்?	Cheque / செக்	1	
		Cash / பணமாக	2	
		Direct bank transfer / நேரடி வங்கி மாற்றம்	3	
		Didn't receive the loan / கடன் பெறவில்லை	4	
		Does not know / தெரியாது	-999	
		Will not answer / சொல்ல முடியாது	-777	
B.9	What was the interest rate mentioned to you during the loan application?			

	கடனூக்காக விண்ணப்பம் செய்யும்போது தங்களிடம் தெரிவிக்கப்பட்ட வட்டி விகிதம் எவ்வளவு?		%		
B.10	From the your point of view Was the loan useful to you and your family? தங்களின் கணிப்புப்படி இந்த கடன் தங்களுக்கும் தங்களின் குடும்பத்திற்கும் உதவியாக இருந்ததா?	Yes / ஆம்		1	
		No / இல்லை		2	
		I am not sure எனக்கு உறுதியாக தெரியவில்லை		3	
B.11	When you got the first tranche amount how did you spend the amount? (Verify Q.No: B.1) நீங்கள் பெற்ற முதல் தவணை தொகையை எப்படி செலவு செய்தீர்கள்? (B.1 கேள்வியை சரி பார்க்கவும்)	Spent it in one shot ஒரே தடவையில் செலவு செய்தேன்		1	
		Distributed for all months எல்லா மாதங்களுக்கும் பிரித்து செலவு செய்தேன்		2	
		Repayed an old debt பழைய கடனை தீர்த்தேன்		3	
		Did not take the first tranche முதல் தவணையில் பணம் பெறவில்லை		4	
		Others Specify		-777	
		மற்றவை குறிப்பிடவும்			
		Will not answer /சொல்ல முடியாது		-888	
		Does not know / தெரியாது		-999	
B.12	When you got the second tranche amount how did you spend the amount? (Verify Q.No:B.1) நீங்கள் பெற்ற முதல் இரண்டாவது தவணை தொகையை எப்படி செலவு செய்தீர்கள்? (B.1 கேள்வியை சரி பார்க்கவும்)	Spent it in one shot ஒரே தடவையில் செலவு செய்தேன்		1	
		Distributed for all months எல்லா மாதங்களுக்கும் பிரித்து செலவு செய்தேன்		2	
		Repayed an old debt பழைய கடனை தீர்த்தேன்		3	
		Did not take the second tranche இரண்டாவது தவணையில் பணம் பெறவில்லை		4	
		Others Specify		-777	
		மற்றவை குறிப்பிடவும்			
		Will not answer / சொல்ல முடியாது		-888	
		Does not know / தெரியாது		-999	
		Not Applicable / பொருந்தாது		-666	
B.13	Do you have any financial expenses planned based on this scheme for the coming season? வரும் பருவத்தில் இந்த திட்டத்தின் மூலம் ஏதேனும் செலவுக்கான திட்டம் வகுத்திருக்கிறீர்களா?	No / இல்லை		0	
		Lease in more land for Sugarcane கரும்பு விவசாயத்திற்கு இன்னும் அதிக நிலம் குத்தகைக்கு எடுப்பது		1	
		Buy assets/modern equipment சொத்துக்கள் /நவீன எந்திரங்கள் வாங்குவது		2	
		Invest in fertilizers / laborers உரங்கள் மற்றும் கூலியாட்களுக்கான முதலீடு		3	
		Construct / Modernize home வீடு கட்டுதல்/நவீனப்படுத்துதல்		4	
		Spend on education/additional trainings கல்வி மற்றும் கூடுதல் பயிற்சிக்கு செலவு		5	
		Diversify agriculture activities விவசாய நடவடிக்கைகளை விரிவுப்படுத்துதல்		6	
		Others Specify		-777	
		மற்றவை குறிப்பிடவும்			
		Will not answer / சொல்ல முடியாது		-888	
		Does not know / தெரியாது		-999	
B.14	Have you preplanned any expenditure based	Yes / ஆம்		1	

	on the loan amount? இந்த கடன் தொகையின் மூலம் ஏதேனும் செலவுக்கான திட்டத்தை முன்னதாக வகுத்திருந்தீர்களா?	No / இல்லை Not Applicable / பொருந்தாது Will not answer / சொல்ல முடியாது Does not know / தெரியாது	2 -777 -888 -999	
B.15	For what purposes you spent this loan amount? இந்த கடன் தொகையை எதற்காக செலவு செய்தீர்கள்?	Agricultural expenses(Fertilizers and seeds/ land improvement) விவசாய செலவுகள் (உரங்கள்/விதைகள்/நில மேம்பாடு) Sugar Cane harvesters advance amount கரும்பு அறுப்பவர்களுக்கு முன் பணம் Family consumption / குடும்ப செலவு Festivals and Ceremonies பண்டிகைகள் மற்றும் சடங்குகள் Medical expenses / மருத்துவ செலவுகள் Educational or any other skill improvement classes கல்வி அல்லது பிற திறன் மேம்பாடு வகுப்புகள் Others Specify மற்றவை குறிப்படவும் Will not answer / சொல்ல முடியாது Does not know / தெரியாது	1 2 3 4 5 6 -777 -888 -999	
B.16	How did you utilize the amount in time? இந்த தொகையை சமயத்திற்கு எப்படி செலவு செய்தீர்கள்?	Fully in one shot for a big expense ஒரே தடவையில் ஒரு பெரிய செலவிற்கு Split it over the months மாதங்களுக்கு பிரித்து செலவு செய்தேன் Planned and used for multiple expenses பலசெலவுகளுக்கு திட்டமிட்டு பயன்படுத்தினேன் Saved it for emergency அவசரத்திற்காக சேமித்து வைத்துக்கொண்டேன் Does not know / தெரியாது Will not answer / சொல்ல முடியாது	1 2 3 4 -999 -888	B.17 B.18 B.18 B.18 B.18 B.18
B.17	What was the big expense? மிகப்பெரிய செலவு எது?	Medical / Health மருத்துவம் / ஆரோக்கியம் Home improvement வீடு அபிவிருத்தி Purchase of Electical/ Electronics மன்சார/எலக்டிரானிக்ஸ் பொருட்கள் வாங்குவது Purchase a Vehicle வாகனம் வாங்குவது Purchase Land/asset நிலம்/சொத்து வாங்குவது Improve agriculture facilities விவசாய வசதிகளை பெருக்குவது Paid for educational expenses கல்வி செலவுகளுக்கு கட்டியது Family functions குடும்ப நிகழ்ச்சிகள் Others Specify மற்றவை குறிப்படவும் Will not answer / சொல்ல முடியாது Does not know / தெரியாது	- 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - -777 - -888 - -999	
B.18	Who was incharge of the spending the Money? பண செலவுகளுக்கு பொறுப்பு யார்?	My self / நான்தான் My wife/ Husband / என் மனைவி / கணவர் My children / எனது பிள்ளைகள்	1 2 3	

		Friend / நண்பர்	4	
		Parents / பெற்றோர்	5	
		Relative / உறவினர்	6	
		Others Specify..... மற்றவை குறிப்படவும்	-777	
		Does not know / தெரியாது	-999	
		Will not answer / சொல்ல முடியாது	-888	
B.19	Sometime people find that their income is not quite enough cover the living cost , has that happened with you in last 12 months? சில நேரங்களில் மக்களுக்கு தங்கள் வருமானம் வாழ்க்கை செலவுகளுக்கு போதுமானதாக இல்லை என தெரிந்திருக்கிறது. கடந்த 12 மாதங்களில் உங்களுக்கு அது போல் ஏதேனும் நேர்ந்திருக்கிறதா?	Yes / ஆம்	1	
		No / இல்லை	2	
B.20	When you received the money to your bank account, how did you use it? வங்கி கணக்கில் பணத்தை பெற்றதும் நீங்கள் அதை எப்படி எடுத்தீர்கள்?	The full amount in one withdrawal முழு பணத்தையும் ஒரே தடவையில்	1	
		Took in 2 or 3 withdrawal 2 அல்லது 3 தடவைகளில்	2	
		Took it out many times நிறைய தடவை எடுத்தேன்	3	
		Others.Specify..... மற்றவை குறிப்படவும்	-777	
		Does not know / தெரியாது	-999	
		Will not answer / சொல்ல முடியாது	-888	
B.21	Do you still have any left over from the loan amount in your account? உங்கள் வங்கிக் கணக்கில் கடன் பணத்தில் இன்னும் மீதம் ஏதேனும் உள்ளதா?	Yes / ஆம்	1	
		No / இல்லை	2	
		Does not know / தெரியாது	-999	
		Will not answer / சொல்ல முடியாது	-888	
B.21.a	How much money was still left? இன்னும் எவ்வளவு பணம் மீதம் உள்ளது?	Rs. <input type="text"/>	1	
		Does not know / தெரியாது	-999	
		Will not answer / சொல்ல முடியாது	-888	
B.22	Did you get a receipt (no due) on repayment of the loan from the sugarcane sale? கரும்பு விற்க பணத்தில் கடனை திரும்ப கட்டிய பின் ஏதேனும் ரசீது (கடன் இல்லை) பெற்றீர்களா?	Yes / ஆம்	1	
		No / இல்லை	2	
		Does not know / தெரியாது	-999	
		Will not answer / சொல்ல முடியாது	-888	

SECTION C: HOUSEHOLD ROOSTER AND INCOME / குடும்பத்தார் விவரம் மற்றும் வருமானம்

C.1	<p>Household Rooster: Including you, your children and anyone who has lived under your roof for at least 30 days in the past year, please tell me how many members there are in your household. You should also be sharing your income and expenses with these members.</p> <p>குடும்ப பெயர் பட்டியல்- உங்களை, உங்களது குழந்தைகளையும் மற்றும் கடந்த வருடத்தில் குறைந்த பட்சம் 30 நாட்களுக்கு உங்களது கூரையின் கீழ் வசித்த எவரேனும் ஒருவரையும் சேர்த்து உங்களது குடும்பத்தில் எத்தனை உறுப்பினர்கள் உள்ளார்கள் எனத் தயவு செய்து எனக்கு கூறவும். நீங்கள் உங்களது வருமானத்தை மற்றும் செலவுகளை இந்த உறுப்பினர்களுடன் பகிர்ந்து கொண்டிருக்கவும் வேண்டும்</p> <p>Total members (including you): <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>மொத்த உறுப்பினர்கள்(உங்களையும் சேர்த்து)</p>		
Relationship to HH head codes / குடும்பத் தலைவருடன் உறவு முறை			
1	H.H.Head குடும்பத் தலைவர்	7	Grandparent தாத்தா பாட்டி
2	Wife/ Husband மனைவி/கணவர்	8	Son-in-law/Daughter in law மருமகன்/மருமகள்
3	Son/Daughter மகன்/மகள்	9	Sisiter-in-law/Brother-in-law துணைவரின் சகோதரி/சகோதரன்
4	Mother/Father அம்மா/அப்பா	10	Niece Nephew சித்தப்பா மகன் மகள்
5	Sister/Brother சகோதரி/சகோதரன்	11	Mother-in-law/Sister-in-law மாமியார்/நாத்தனார்
6	Aunt/Uncle அத்தை/மாமா	12	Grandchild பேரக் குழந்தை
		-777	Others Specify..... மற்றவர்கள் (குறிப்பிடவும்)

Member ID உறுப்பினர் அடையாள எண்	C.1.01 Name of the person. நபரின் பெயர்	C.1.02 Relationship to Head குடும்பத் தலைவருடன் உறவு முறை	C.1.03 Gender பாலினம் Male / Mz ..1; Female / பெண்2		C.1.04 Age வயது	C.1.05 Level of Education Completed முடித்திருக்கிற கல்வி அளவு	C.1.06 Marital Status திருமணத் தகுதி
1			1	2	<input type="text"/>		
2			1	2	<input type="text"/>		
3			1	2	<input type="text"/>		
4			1	2	<input type="text"/>		
5			1	2	<input type="text"/>		
6			1	2	<input type="text"/>		
7			1	2	<input type="text"/>		
8			1	2	<input type="text"/>		
9			1	2	<input type="text"/>		
10			1	2	<input type="text"/>		

Codes for above table						
மேலேயுள்ள அட்டவணைக்கான பதில்கள்						
Level of education(e) கல்வித் தகுதி	Code குறியீடு	Marital Status திருமணத் தகுதி	Code குறியீடு	Occupation Codes தொழிலுக்கான பதில்கள்	Code குறியீடு	
No Formal Education முறையான கல்வி இல்லை	1	Single தனித்து வாழ்பவர்	1	No Occupation தொழில் இல்லை	0	
Child too young to go to school பள்ளிக்குச் செல்வதற்கு குழந்தை வயதில் மிகவும் சிறியதாக உள்ளது	2	Married திருமணமானவர்	2	Student மாணவர்	1	
Some schooling upto 5 th Standard பள்ளிப் படிப்பு 5 வது வகுப்பு வரையில்	3	Divorced/separated விவாகரத்தானவர் / பிரிந்து வாழ்பவர்	3	Housewife/ குடும்பத்தலைவி	2	
Between 6 th and 8 th Standard 6 வது மற்றும் 8 வது வகுப்பிற்கிடையே	4	Widowed விதவை	4	Works in own farm/family brhe;j epyj;jpy;-FLk;gj;jpy; ntiy bra;fpwhu;	3	
Between 9 th and 12 th Standard 9 வது மற்றும் 12 வது வகுப்பிற்கிடையே	5			Self Employed/Business Owner சுய தொழில் செய்பவர்/வியாபார உரிமையாளர்	4	
Some diploma or Vocational Training Certification டிப்ளமோ அல்லது தொழிற்கல்வி பயிற்சி சான்றிதழ்	6			Working in a Business owned by another household member குடும்பத்தின் மற்றொரு உறுப்பினருக்கு சொந்தமாக உள்ள வியாபாரத்தில் வேலை செய்பவர்	5	
UG college or UG Degree பட்டதாரி அல்லது பட்டப் படிப்பு	7			Retired/Senior citizen/ Special needs ஓய்வு பெற்றவர்/முதியவர்/விசேஷ தேவைகள்	6	
Some PG college, PG degree or above முது நிலை பட்டதாரி கல்லூரி, முது நிலை பட்டம் அல்லது அதற்கதிகமாக	8			Unemployed searching for a job வேலை தேடிக் கொண்டிருக்கிற வேலையில்லாதவர்	7	
Others specify..... மற்றவை குறிப்பிடவும்	-777			Domestic duties(House work) வீட்டு வேலைகள்	8	
Does not know தெரியாது	-999			Agricultural laborer விவசாய தொழிலாளி	9	
Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888			Casual/Wage Laborer கூலி தொழிலாளி	10	
				Salaried Employee சம்பளம் பெறுகிற ஊழியர்	11	
				Other Specify..... மற்றவை குறிப்பிடவும்	-777	

Member ID உறுப்பினர் அடையாள எண்	Primary occupation C.1.07 முதன்மையான தொழில்	Income in the last 12 months C.1.08 கடந்த 12 மாதங்களில் வருமானம்	Secondary Occupation C.1.09 இரண்டாம் தொழில்	Income in the last 12 months C.1.10 கடந்த 12 மாதங்களில் வருமானம்	In the last 1 months has the member taken up any additional Job C.1.11 Yes -1 Mk; , No -2, ,y;iy		Which occupation did he take? Primary/Secondary C.1.12 அவர் எந்த வேலையைச் செய்தார்? முதன்மையான / இரண்டாம் வது
1		<input type="text"/>		<input type="text"/>	1	2	P S
2		<input type="text"/>		<input type="text"/>	1	2	P S
3		<input type="text"/>		<input type="text"/>	1	2	P S
4		<input type="text"/>		<input type="text"/>	1	2	P S
5		<input type="text"/>		<input type="text"/>	1	2	P S
6		<input type="text"/>		<input type="text"/>	1	2	P S
7		<input type="text"/>		<input type="text"/>	1	2	P S
8		<input type="text"/>		<input type="text"/>	1	2	P S
9		<input type="text"/>		<input type="text"/>	1	2	P S
10		<input type="text"/>		<input type="text"/>	1	2	P S
C.1.13	Total Income (a) மொத்த வருமானம்	<input type="text"/>	Total Income (b) மொத்த வருமானம்	<input type="text"/>			
C.1.14	Total Family income (a+b) Rs. குடும்பத்தின் மொத்த வருமானம் ரூ,		<input type="text"/>				
C.1.15	How much did your household receive in total in the last 12 months from : Surveyor note: Ask these for the entire household உங்களது குடும்பம் கடந்த 12 மாதங்களில்-----லிருந்து மொத்தம் எவ்வளவு பெற்றது சர்வேயருக்கான குறிப்பு=இவற்றை குடும்பம் முழுவதற்கும் கேட்கவும்						
A	Other jobs or activities that you haven't already mentioned நீங்கள் ஏற்கனவே குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிற மற்ற பணிகள் அல்லாத வேறு செயல்கள்				<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

B	Payment for injury or work related accident/ insurance claims பணி தொடர்பான காயம் அல்லது விபத்து/காப்பீட்டு கிளெய்ம்களுக்காக பணம் செலுத்தியது	
C	Rent /lease of property (house, vehicle, electronic appliances, tractor etc.) வாடகை/குத்தகை சொத்து(வீடு,வாகனம்,எலெக்ட்ரானிக் சாதனங்கள்,டிராக்டர் இதரன)	
D	From financial investements(Stocks, Chits, Fixed deposits, interest earned etc) நிதிசார்ந்தமுதலீடுகளிலிருந்து(பங்குகள்,சிட்கள்,நிரந்தரடெப்பாசிட்கள்,சம்பாதிக்கப்படுகிற வட்டி இதரன)	
E	Inheritances or Gambling பாரம்பரியமானவை அல்லது சூதாட்டம்	
F	Gifts, donations, pension, commission, bonus, remittances or governmental support பரிசுப் பொருட்கள்,நன்கொடைகள்,ஓய்வூதியம்,கமிஷன்,போனஸ்,பணம் பெறுவது அல்லது அரசு ஆதரவு	
Total income of the household (A+B+C+D+F) குடும்பத்தின் மொத்த வருமானம் (A+B+C+D+F)		

C.6	Who is the person most knowledgeable about financial matters in this household? இந்த குடும்பத்தின் நிதி சார்ந்த விஷயங்கள் பற்றி அதிகம் அறிந்திருக்கிற நபர் யார்? WRITE DOWN RELATIONSHIP TO HOUSEHOLD HEAD குடும்பத் தலைவருக்கு உறவு முறையைக் கீழே எழுதவும்	Name / பெயர் Relationship with HH head குடும்பத் தலைவருடன் உறவு முறை (see codes A.05)
-----	--	---

INTERVIEWER CHECKPOINT: FOR THE REST OF THE SURVEY, INTERVIEW THE PERSON LISTED IN C.6. IF THIS PERSON IS NOT PRESENT, MAKE AN APPOINTMENT TO COME BACK WHEN THE PERSON WILL BE AVAILABLE.

பேட்டியெடுப்பவர் சரிபார்ப்பதற்கு- சர்வேயின் மீதமுள்ள பகுதிக்காக, C.6 ல் பட்டியலிடப்பட்டுள்ள நபரை பேட்டியெடுக்கவும்.

இந்த நபர் இல்லை எனில், அந்த நபர் இருக்கிற போது மீண்டும் வருவதற்கு முன் அனுமதி பெறவும்

SECTION D: CROP CALENDAR / பயிர் காலண்டர்

D.1 Now we would like to the details of the crops you harvested in the last 2 months ;
கடந்த 2 மாதங்களில் தாங்கள் பயிரிட்டுள்ள பயிர்களின் விவரத்தை தெரிந்துகொள்ளலாம்

No	Crop Name பயிர்	Land area in which the crop grew? பயிர் விளையும் நில பரப்பளவு (acres/cent) (ஏக்கர்/சென்டுகள்)	How much of your produce did you sell in the last 2 months? கடந்த 2 மாதங்களில் தங்களின் விளைபொருட்களில் எவ்வளவை விற்கிறீர்கள்? (Tonnes/Kgs) (டன்கள்/கிலோ)	Month of income received (வருமானம் பெற்ற மாதம்) (Specify Month and year) (மாதம் வருடத்தை குறிப்பிடவும்)	What was the price per unit of the crop? பயிரின் விலை என்ன? Rs. per Kg/Ton (1 டன் / ரூ)	What was the harvest cost incurred for the crop? Rs. பயிருக்கு ஏற்பட்ட அறுவடை செலவு என்ன? ரூ
A	Sugar Cane கரும்பு					
B	Other Crop 1: Specify kw;w gapu; 1					

	Fwpg;gplt[k];.....					
C	Other Crop 2: Specify kw;w gapu; 2 Fwpg;gplt[k];.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="text"/> Kg/ton	<input type="text"/>
D	Other Crop 3: Specify kw;w gapu; 3 Fwpg;gplt[k];.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="text"/> Kg/ton	<input type="text"/>
E	Other Crop 4: Specify kw;w gapu; 4 Fwpg;gplt[k];.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="text"/> Kg/ton	<input type="text"/>
	Total Income (F) bkhj;j tUkhdk;		Rs. <input type="text"/>		Total Expense bkhj;j bryt[(G)	<input type="text"/>
	H. Total income from harvest sale அறுவடை விற்பனையிலிருந்து மொத்த வரவு	F - G	<input type="text"/>			
D.2	Did you use your own vehicle to transport the sugarcane to the mill? கரும்பை மில்லுக்கு எடுத்துச் செல்ல நீங்கள் உங்களது வாகனத்தையே உபயோகித்தீர்களா?			Yes / ஆம் No இல்லை Does not know bjhphJ Will not answer சொல்லமுடியாது	1 2 -888 -999	
D.3	How did you organize the transport of cane to the sugar mill from your field? உங்கள் நிலத்திலிருந்து மில்லுக்கு கரும்பை எடுத்துச் செல்ல வாகனவசதி எப்படி ஏற்பாடு செய்தீர்கள்?			I paid the sugarmill certain amount for the transportation cost போக்குவரத்து செலவுக்காக நான் மில்லுக்கு குறிப்பிட்ட தொகையை செலுத்தினேன் I rented a vehicle by myself to transport the cane கரும்பை ஏற்றிச் செல்வதற்காக நானே ஒரு வாகனத்தை வாடகைக்காக ஏற்பாடு செய்துகொண்டேன் I have my own vehicle to transport the cane கரும்பை ஏற்றிச் செல்ல என்னிடம் சொந்த வாகனம் இருக்கிறது	1 2 3	

	A family /friend let me use their vehicle at no cost ஒரு குடும்பம்/நண்பர் அவரது வாகனத்தை எந்தவித கட்டணம் இன்றி உபயோகித்துக்கொள்ள கொடுத்தார்	4	
	OthersSpecify / மாற்றவை (குறிப்பிடவும்) _____	-777	
	Does not know bjhpahJ	-888	
	Will not answer சொல்லமுடியாது	-999	

SECTION E: HOUSEHOLD EXPENDITURE OF FARMER /

விவசாயியின் குடும்ப சேமிப்பு மற்றும் செலவுகள்

E.1	What was your family's expenditure in the last month ? (Only house hold expenses not agriculture or business expenses) கடந்த மாதத்தில் தங்களது குடும்ப செலவு எவ்வளவு? (வீட்டு செலவுகள் மட்டுமே தவிர உங்கள் விவசாய அல்லது வியாபார செலவுகள் அல்ல)	Rs. <input type="text"/>		
	Will not answer சொல்ல முடியாது		-888	
	Does not know தெரியாது		-999	
E.2	What was your family's expenditure including agriculture and business in the last month ? கடந்த மாதத்தில் விவசாயம் மற்றும் வியாபார செலவுகள் சேர்த்து தங்களது குடும்பச் செலவு எவ்வளவு?	Rs. <input type="text"/>		
	Will not answer சொல்ல முடியாது		-888	
	Does not know தெரியாது		-999	

E.3	Now we would ask you about the specific components of your family expenditure: இப்போது நாங்கள் தங்கள் குடும்ப செலவில் குறிப்பிட்ட பொருட்களுக்கான செலவு பற்றி கேட்க விரும்புகிறோம்				
No. எண்	Component Name பொருட்கள் பெயர்	Expense per month in Rs. மாதச்செலவு ரூபாயில்	Did you spend less than usual last month due to lack of adequate finance? போதுமான பணம் இல்லாததால் கடந்த மாதத்தைவிட குறைவாக செலவு செய்தீர்களா?		
			Yes ஆம்	No இல்லை	WNA சொல்ல முடியாது
			DNK தெரியாது	NA பொருந்தாது	
A	Cereals & cereal products(Rice, wheat, other staple food supplies) தானியம் மற்றும் தானிய பொருட்கள் (அரிசி, கோதுமை மற்றும் இதர முக்கிய உணவு பொருட்கள்)	<input type="text"/>	1	2	-888
			-999		

B	Pulses & pulse products பயறு மற்றும் பயறு சார்ந்த பொருட்கள்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999	
C	Milk & milk products பால் மற்றும் பால் பொருட்கள்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999	
D	Edible Oil சமையல் எண்ணெய்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999	

E	Vegetables காய்கறிகள்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
F	Fruits & Nuts பழங்கள் மற்றும் பருப்புக்கள்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
G	Eggs, Fish & Meat முட்டை, மீன் மாமிசம்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
H	Other Food items (sugar, salt, spices, tea and coffee, etc.) இதர உணவு பொருட்கள் (சர்க்கரை, உப்பு)	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
I	Pan/Tobacco/intoxicants/cigarette/alcohol etc வெற்றிலை, புகையிலை, போதைபொருள், சிகரெட், மது போன்றவை	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
J	Fuel including gas/petrol/diesel எரிபொருள் (கேஸ், பெட்ரோல், டீசல் உட்பட)	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
K	Telephone and electricity தொலைபேசி மற்றும் மின்சாரம்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
L	School/College/ Education fees பள்ளி/கல்லூரி படிப்பு செலவு	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
M	Medical fees / மருத்துவ செலவு	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
N	Regular & Other travel cost வழக்கமான மற்றும் இதர பயணச்செலவுகள்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
O	Water and taxes தண்ணீர் மற்றும் வரிகள்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
P	Religious expenses / மதச்செலவுகள்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
Q	Cable TV/ TV repair expenses கேபிள் டிவி / டிவி ரிப்பேர் செலவுகள்	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
R	Other goods and services monthly expenses (include everything else not in the list) இதர பொருட்கள் மற்றும் சேவைகள் மாதாந்திரச் செலவுகள் (அட்டவணையில் இல்லாத அனைத்தும் உட்பட)	<input type="text"/>	1	2	-888	-999		
	Total expenses (Sum of A to R) மொத்தச் செலவுகள் (A முதல் R வரைக்கும் உள்ளவைகளின் மொத்தம்)	Rs						
		<input type="text"/>						

E.4	What was your total household expense in the last 2 months? கடந்த 2 மாதங்களில் உங்களது மொத்த குடும்ப செலவுகள் என்னவாக இருந்தது?	Rs					
		<input type="text"/>					
		Will not answer சொல்ல முடியாது			-888		
Does not know தெரியாது			-999				

E.5		Can you please tell us about your expenses in the last 12 months as per the components listed below? தயவு செய்து கீழே பட்டியலிடப்பட்டுள்ள செலவினங்களின் படி கடந்த 12 மாதங்களில் உங்களது செலவுகள் பற்றி நீங்கள் எங்களுக்கு கூற முடியுமா?			
No	Expense components செலவினங்கள்	Annual Expenses value வருடாந்திர செலவு மதிப்பு	Did you take a loan to fulfill any of these expenses? இந்த செலவுகளில் எதையேனும் நிறைவேற்றுவதற்காக நீங்கள் கடன் பெற்றீர்களா? Yes -1 No-2 ஆம் இல்லை		
A	Educational expenses(Tuition fees, educational articles, travel, hostel fees, books) கல்விச் செலவுகள்(ட்யூஷன் கட்டணங்கள்,கல்விக்கான பொருட்கள்,பயணம், விடுதிக் கட்டணங்கள்,புத்தகங்கள்)	Rs. [][][][][][]	1	2	
B	Medical expenses மருத்துவ செலவுகள்	Rs. [][][][][][]	1	2	
C	Clothing and footwear ஆடைகள் மற்றும் காலணிகள்	Rs. [][][][][][]	1	2	
D	Wedding and other functions திருமணம் மற்றும் மற்ற நிகழ்ச்சிகள்	Rs. [][][][][][]	1	2	
E	Funerals or death ஈமச் சடங்குகள் அல்லது இறப்பு நிகழ்வு	Rs. [][][][][][]	1	2	
F	Festivals(general ,family and village) திரு விழாக்கள்(பொது,குடும்பம் மற்றும் கிராம திருவிழாக்கள்)	Rs. [][][][][][]	1	2	
G	House repairs வீட்டு ரிப்பேர்கள்	Rs. [][][][][][]	1	2	
H	Others. (Specify.....) மற்றவை(குறிப்பிடவும்)	Rs. [][][][][][]	1	2	
	Total expenses(Sum A to H) மொத்த செலவுகள்(ஏ லிருந்து எச் வரையுள்ள கூட்டுத் தொகை)	Rs. [][][][][][][][][][][]			
	Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888			
	Does not know தெரியாது	-999			

SECTION F: SAVINGS AND LOANS / சேமிப்பு மற்றும் கடன்கள்					
F.1	Did you do start or do savings of any kind in the last year? கடந்த வருடத்தில் நீங்கள் ஏதேனும் வகை சேமிப்பு தொடர்ந்திருக்கிறீர்களா அல்லது சேமிப்புகளை வைத்திருக்கிறீர்களா?	Yes / ஆம்		1	
		No / இல்லை		2	F5
		Others. Specify மாற்றவை (குறிப்பிடவும்)		-777	
		Will not answer சொல்ல முடியாது		-888	
		Does not know தெரியாது		-999	
F.2	In which institution did you save? நீங்கள் எந்த நிறுவனத்தில் சேமிக்கிறீர்கள்? (Multiple options) (பல பதில்கள்)	At home வீட்டில்		1	
		With my friends and relatives எனது நண்பர்கள் மற்றும் உறவினர்களிடம்		2	
		With the employer வேலை அளிப்பவரிடம்		3	
		Bank வங்கி		4	
		Post office அஞ்சல் அலுவலகம்		5	
		Cooperatives கூட்டுறவு சங்கங்கள்		6	
		Life Insurance Companies ஆயுள் காப்பீட்டு நிறுவனங்கள்		7	
		Chits funds சிட் ஃபண்ட்கள்		8	
		Others Specify..... மற்றவை குறிப்பிடவும்		-777	
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்		-888	
Does not know தெரியாது		-999			
F.3	For what purposes do you save? நீங்கள் என்ன நோக்கங்களுக்காக சேமிக்கிறீர்கள்? (Multiple Options) (பல பதில்கள்)	Ceremonies and Festivals(Including Marriages) சடங்குகள் மற்றும் திரு விழாக்கள்(திருமணங்கள் உட்பட)		1	
		Festivals திரு விழாக்கள்		2	
		Educational expenses கல்வி செலவுகள்		3	
		Emergency அவசரம்		4	
		Business(Farming or other Businesses) வியாபாரம்(விவசாயம் அல்லது மற்ற வியாபாரங்கள்)		5	
		Household Consumption வீட்டு உபயோகம்		6	
		Assets சொத்துக்கள்		7	
		No specific reason குறிப்பிட்ட காரணம் எதுவுமில்லை		8	
		Other (Specify) மற்றவை(குறிப்பிடவும்)		-777	
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்		-888	
Does not know தெரியாது		-999			
F.4	In what forms do you save? (Multiple	Item	Value Rs.		

Options) நீங்கள் என்ன வடிவங்களில் சேமிக்கிறீர்கள்?(பல பதில்கள்)	பொருள்	மதிப்பு ரூ		
	Cash ரொக்கப் பணம்	<input type="text"/>	1	
	Gold (Jewels) தங்கம்(நகைகள்)	<input type="text"/>	2	
	Investing in immovable properties அசையா சொத்துக்களில் முதலீடு	<input type="text"/>	3	
	Insurance (all premiums paid) காப்பீடு(அனைத்து ப்ரீமியங்களும் செலுத்துவது)	<input type="text"/>	4	
	Bank Savings account வங்கி சேமிப்பு கணக்கு	<input type="text"/>	5	
	Fixed Deposit நிரந்தர டெப்பாசிட்	<input type="text"/>	6	
	Shares/ Mutual funds பங்குகள்/பரஸ்பர நிதிகள்	<input type="text"/>	7	
	Food grains உணவு தானியங்கள்	<input type="text"/>	8	
	Live Stock கால் நடை	<input type="text"/>	9	
	Chit Funds சிட் ஃபண்டுகள்	<input type="text"/>	10	
	Others Specify..... மற்றவை குறிப்பிடவும்	<input type="text"/>	-777	
	Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்		-888	
	Does not know தெரியாது		-999	
F.5	How much do you trust the savings institutions? (Rank from 1 to 5) நீங்கள் சேமிப்பு நிறுவனங்களை எவ்வளவு நம்புகிறீர்கள்? (1 லிருந்து 5 வரை தரவரிசைப்படுத்தவும்)	Savings institution சேமிப்பு நிறுவனம்	Rank தரவரி சை	
		Bank/ Office	வங்கி/ அலுவலகம்	
		Cooperatives	கூட்டுறவு சங்கங்கள்	
		Life Insurance	ஆயுள் காப்பீடு	
		Chit funds	சிட் ஃபண்டுகள்	
		Others specify..... மற்றவை குறிப்பிடவும்		
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	

F.6	Did you take any loans from family members, friends, local money lenders, SHGs, MFIs, Chits funds, etc in the last 6 months? கடந்த 6 மாதங்களில் நீங்கள் குடும்ப உறுப்பினர்கள், நண்பர்கள், உள்ளூர் பணம் கடன் வழங்குபவர்கள், சய உதவி குழுக்கள், பரஸ்பர நிதிகள், சிட் ஃபண்ட்கள் இதரனவற்றிலிருந்து ஏதேனும் கடன் பெறுகிறீர்களா?	Yes ஆம்	1	
		No இல்லை	2	F.10
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	
F.7	How much money did you take in total as loans from family members, friends, local money lenders, SHGs, MFIs, Chits funds, etc? நீங்கள் மொத்தத்தில் குடும்ப உறுப்பினர்கள், நண்பர்கள், உள்ளூர் பணம் கடன் வழங்குபவர்கள், சய உதவி குழுக்கள், பரஸ்பர நிதிகள், சிட் ஃபண்ட்கள் இதரனவற்றிலிருந்து எவ்வளவு கடன் வாங்கினீர்கள்?	Rs. ரூபாய்		
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	
F.8	In which period of the sugar cane crop cycle did you take the first loan? கரும்பு பயிர் பருவத்தின் எந்த பகுதியில் முதல் கடனை பெற்றீர்கள்?	First 3 months of Cultivation	1	
		From 4 th to 6 th month	2	
		7 th to 9 th month	3	
		10 th month to Harvest	4	
		Others specify..... மற்றவை குறிப்பிடவும்	-777	
		Will not answer சொல்ல முடியாது	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	

F.9	Can you tell us about the 3 largest loans you took over the last 12 months in detail? நீங்கள் கடந்த 12 மாதங்களில் பெற்றிருக்கிற 3 மிகப் பெரிய கடன்கள் பற்றி விரிவாக எங்களுக்கு கூற முடியுமா?						
	a. Loan No கடன் எண்	b. Type of Institution நிறுவன வகை	c. Loan amount Rs. கடன் தொகை ரூபாய்	d. Interest % வட்டி விகிதம்	e. Balance Amount இருப்புத் தொகை	f. Loan Tenure. Months/ year(s) கடன் கால அளவு மாதங்கள்/ வருடங்கள்	g. Month/ Year of getting the loan கடன் பெற்ற மாதம்/ வருடம்
	1						
	2						
3							
Continuation of table F.09							
a. Loan No	h. Type of Collateral given	i. Purpose of loan	j. Did you get the amount you asked?	k. Have you fully repaid the amount?			

கடன் எண்	தரப்பட்டுள்ள பிணைய வகை	கடனின் நோக்கம்	நீங்கள் கேட்ட தொகையைப் பெற்றீர்களா? Yes-1 / No -2 ஆம் இல்லை		நீங்கள் முழுமையாக தொகையை திருப்பிச் செலுத்தி விட்டீர்களா? Yes-1 No -2 ஆம் இல்லை	
			1	2	1	2
1			1	2	1	2
2			1	2	1	2
3			1	2	1	2

Codes to fill above table மேலேயுள்ள அட்டவணையை நிரப்புவதற்கான பதில்கள்						
a. Type of Institution நிறுவன வகை		b. Purpose of loan கடனின் நோக்கம்		c. Type of Collateral Given தரப்பட்டுள்ள பிணைய வகை		
Formal Bank முறையான வங்கி	1	Start a business ஒரு வியாபாரத்தை தொடங்குவதற்கு	1	Title – Land /house நிலம்/வீடு பத்திரம்	1	
SHG/ MFI/NBFC சுய உதவி குழு/பரஸ்பர நிதி நிறுவனம்/தேசிய பெனிஃபிட் ஃபண்ட் நிறுவனம்	2	Acquire new assets புதிய சொத்துக்களை வாங்குவதற்கு	2	Jewelry / நகை	2	
Cooperatives கூட்டுறவு சங்கங்கள்	3	Purchase stock and manure for agriculture விவசாயத்திற்காக ஸ்டாக் மற்றும் உரத்தை வாங்குவதற்காக	3	Vehicle / வாகனம்	3	
Family/Relatives குடும்பத்தினர்/உறவினர்கள்	4	Temporary financial difficulties தற்காலிக நிதி சிரமங்கள்	4	Labor / கூலி	4	
NGO அரசு சாரா நிறுவனம்	5	Repay debts கடன்களை திருப்பிச் செலுத்துவதற்காக	5	Future sales/crops எதிர் கால விற்பனை/பயிர்கள்	5	
Local money lenders உள்ளூர் பணம் கடன் வழங்குபவர்கள்	6	Health – Medical Expenses ஆரோக்கியம்=மருத்துவ செலவுகள்	6	Surety from know person தெரிந்த நபரிடமிருந்து உத்திரவாதம்	6	
Friends / நண்பர்கள்	7	Marriage / திருமணம்	7	No Collateral / பிணையமில்லை	7	
Others (Specify.....) மற்றவை(குறிப்பிடவும்)	- 777	Festival / திரு விழா	8	Others (Specify) மற்றவை(குறிப்பிட வும்)	-777	
Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	- 888	Funeral / ஈமச் சடங்கு	9	Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
Does not know தெரியாது	- 999	Other Ceremonies மற்ற சடங்குகள்	10	Does not know தெரியாது	-999	
		Purchase household	11			

		appliances வீட்டுபயோக சாதனங்கள் வாங்குவதற்காக			
		Home construction/ improvement/ repair வீடு கட்டுமானம்/ மேம்படுத்துவது/ ரிப்பேர் செய்வது	12		
		Unemployment வேலையில்லாமை	13		
		Land purchase நிலம் வாங்குவதற்காக	14		
		Education / கல்வி	15		
		Jewelry purchase நகை வாங்குவதற்காக	16		
		Household consumption வீட்டு உபயோகம்	17		
		Others (specify) மற்றவை(குறிப்பிடவும்)	- 777		
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	- 888		
		Does not know / தெரியாது	- 999		
F.10	Did take any fresh loan in the last 2 months apart from the ones mentioned earlier? முன்னதாக குறிப்பிட்டதைத்தவிர கடந்த 2 மாதத்தில் வேறேதேனும் புது கடன் பெற்றீர்களா?	Yes / ஆம்		1	F.11
		No / இல்லை		2	F.12
		Will not answer சொல்ல முடியாது		-888	
		Does not know தெரியாது		-999	
F.11	What was the loan amount you took? நீங்கள் பெற்ற கடன் தொகை எவ்வளவு?	Rs <input type="text"/>		1	
		Will not answer சொல்ல முடியாது		-888	
		Does not know தெரியாது		-999	
F.12	Which part of the Sugar cane crop cycle are you usually in need of money? வழக்கமாக கரும்பு பயிர் சுற்றின் எந்த பகுதியில் உங்களுக்கு பணத் தேவை உள்ளது?	1-3months 1=3 மாதங்கள்		1	
		4 -6 months 4=6 மாதங்கள்		2	
		7 - 9months 7=9 மாதங்கள்		3	
		9 th month to Harvest 9 வது மாதத்திலிருந்து அறுவடை வரையில்		4	
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்		-888	
		Does not know தெரியாது		-999	
F.13	Do you have any reserves set aside for any unforeseen events?	Yes / ஆம்		1	

எதிர்பாராத நிகழ்வுகளுக்காக நீங்கள் ஏதேனும் பணத்தை ஒதுக்கி வைத்திருக்கிறீர்களா?	No / இல்லை	2	
	Will not answer சொல்ல முடியாது	-888	
	Does not know தெரியாது	-999	

SECTION G :ASSET SALES AND LOSSES / சொத்து விற்பனை மற்றும் நஷ்டம்

G.1	Did you or your family members sell any land or assets to manage any financial constraints in the last 2 months? நீங்கள் கடந்த 2 மாதங்களில் ஏதேனும் நிதி சார்ந்த தேவைகளைச் சமாளிப்பதற்காக நீங்களோ அல்லது உங்கள் குடும்பத்தினரோ ஏதேனும் நிலம் அல்லது சொத்தை விற்ப்பாடு செய்தீர்களா?	Yes / ஆம்	1	
		No / இல்லை	2	→ Skip to G.3 G-3க்கு செல்லவும்
		Will not answer சொல்ல முடியாது	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	
G.2	How much money did you need to manage your financial constraints in the last 2 months? கடந்த 2 மாதங்களில் உங்களது நிதி சார்ந்த தேவைகளைச் சமாளிப்பதற்காக எவ்வளவு பணம் உங்களுக்குத் தேவைப்பட்டது?	Rs. <input type="text"/>		
		Will not answer சொல்ல முடியாது	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	
G.3	What were the financial needs you had to meet in the last 6 months? நீங்கள் கடந்த 6 மாதங்களில் எந்த நிதி சார்ந்த தேவைகளைச் சந்திக்க வேண்டியிருந்தது? (பல பதில்கள்)	Education fees or materials கல்விக் கட்டணங்கள் அல்லது கல்விக்கான பொருட்கள்	1	
		Family Function குடும்ப நிகழ்ச்சி	2	
		House repair, maintenance or development வீடு ரிப்பேர்,பராமரிப்பு அல்லது மேம்பாடு	3	
		Regular family consumption(day to day needs) வழக்கமான குடும்பச் செலவுகள்(தினசரி தேவைகள்)	4	
		Medical expenses of self or family members எனக்கு அல்லது குடும்ப உறுப்பினர்களின் மருத்துவ செலவுகள்	5	
		Repay another loan மற்றொரு கடனை திருப்பிச் செலுத்துவது	6	
		Buy assets சொத்துக்கள் வாங்குவது	7	
		Others Specify.....	8	

		மற்றவை குறிப்பிடவும்		
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	
G.4	Did anyone in the family pawn any assets (Land, jewellery, vehicle etc) in the last 12 months to manage a financial problem? ஒரு நிதி சார்ந்த பிரச்சினையை சமாளிப்பதற்கு குடும்பத்திலுள்ள எவரேனும் கடந்த 12 மாதங்களில் ஏதேனும் சொத்தை நிலம், நகை, வாகனம் அடமானம் வைத்தீர்களா?	Yes / ஆம்	1	
		No / இல்லை	2	
		Will not answer சொல்ல முடியாது	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	
G.5	What items did you pawn for want of money? பணத்தேவைக்காக என்னென்ன பொருட்களை அடகு வைத்தீர்கள்?	Item பொருள்	Quantity/ weight அளவு/ எடை	Value in Rs. மதிப்பு ரூபாயில்
		1		
		2		
		3		
		4		
G.6	Did you rent out any part of your agricultural land last year to cope with some financial problem? நிதி சார்ந்த சங்கடங்களுக்காக தங்களது விவசாய நிலங்களின் ஏதேனும் பாகத்தை கடந்த வருடத்தில் வாடகைக்கு விட்டீர்களா?	Yes / ஆம்	1	
		No / இல்லை	2	
		Will not answer சொல்ல முடியாது	-888	
		Does not know தெரியாது	-999	
G.7	Did your family experience any financial hardships in the 12 months due to any reasons? (Multiple answers) கடந்த 12 மாதங்களில் உங்களது குடும்பம் ஏதேனும் நிதி சார்ந்த சங்கடங்களை அனுபவித்திருக்கிறதா? (Multiple answers) (பல பதில்கள்)	No hardships at all சங்கடங்கள் இல்லவேயில்லை	1	Sec. H
		Loss of Job பணி இழப்பு	2	
		Crop failure பயிர் நஷ்டமடைந்தது	3	
		Illness of family members குடும்ப உறுப்பினர்களின் உடல் நலக் குறைவு	4	
		Business failure வியாபார நஷ்டம்	5	
		Natural Disaster or damage to property இயற்கை பேரழிவு அல்லது சொத்திற்கு	6	

		சேதம்								
		Theft or loss due to carelessness கவனக்குறைவின் காரணமாக திருட்டு அல்லது இழப்பு	7							
		Others. Specify மற்றவை குறிப்பிடவும்	-777							
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888							
		Does not know தெரியாது	-999							
G.8	How much money did you need to overcome the financial hardship? நீங்கள் நிதி சார்ந்த சங்கடங்களை மீறி வருவதற்கு எவ்வளவு பணம் தேவையிருந்தது?	Rs <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table>								
		Will not answer பதிலளிக்க மாட்டேன்	-888							
		Does not know தெரியாது	-999							

SECTION H: DETAILS OF CROPS PLANTED/ TO BE PLANTED THIS YEAR

இந்த வருடத்தில் விளைவித்த . விளைக்கப்போகின்ற பயிர்களின் விவரங்கள்

No	Name of Crop/ Variety பயிர்/ பயிர் வகையின் பெயர் H.01	Output Unit விளைச்சல் அளவு Kg -1 கிலோ Tons - 2 டன்-கள் Liters – 3 லிட்டர்-கள் H.02	Area used or to be used for cultivation (Acre(s)/Cent) பயிர் விளைச்சலுக்காக பயன்படுத்துகின்ற/ பயன்படுத்த வேண்டிய நிலம் (ஏக்கர்-கள்/ சென்ட்-கள்) H.03	Period of Crop (Months) பயிர் அறுவடை காலம் (மாதங்கள்) H.04	Cost in Rs. விலை ரூ,ல் H.05		Total Output மொத்த அறு வடை H.06	Price per Output Unit of Crop அறுவடை பயிர் அளவு ஒவ்வொன்றின் விலை H.07	Cost of Seeds, seedlings and baby plants விதைகள்,நாற்றுக் கள் மற்றும் நர்சரி பயிர்களின் விலை H.08	Cost of Fertilizer, Pesticides, and Fungicides உரங்கள்,பூச்சிக் கொல்லிகள் மற்றும் காளான்கொல்லி களின் விலை H.09
					Cultivation விளைச்சல் H.05.a	Harvest அறுவடை H.05.b				
Crops / பயிர்கள்										
1	SugarCane கரும்பு									
2	Ratoon கட்டை பயிறு									
3										
4										
5										
H.10. Crops to be planted / விளைக்கப்போகின்ற பயிர்கள்										
6										
7										
8										
9										

I.01	End Time: பேட்டி முடியும் நேரம்	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Hours /மணி	Minutes /நிமிடங்கள்		
I.02	Did you have to go back the second time to complete the Survey? பேட்டியை நிறைவு செய்ய இரண்டாவது முறை மீண்டும் நீங்கள் செல்ல வேண்டியிருந்ததா?	Yes..... /ஆமாம்	1		I.03	
		No..... /இல்லை	2		I.04	
I.03	When did you go back? எப்போது நீங்கள் திரும்பினீர்கள்?	<input type="text"/> <input type="text"/> Day / நாள்				
		<input type="text"/> <input type="text"/> Month / மாதம்				
		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Year / வருடம்				
I.04	Comprehension level of the respondent ரெஸ்பாண்டென்ட் புரிந்துகொள்ளும் நிலை	Excellent பிரமாதமாக.....	1			
		Very good மிக நன்றாக	2			
		Good நன்றாக	3			
		Fair சமாராக	4			
		Poor மோசமாக	5			
I.05	Cooperation level of respondent ரெஸ்பாண்டென்ட்-டன் ஒத்துழைப்பு நிலை	Excellent பிரமாதமாக.....	1			
		Very good மிக நன்றாக	2			
		Good நன்றாக	3			
		Fair சமாராக	4			
		Poor மோசமாக	5			
I.06	In addition to the respondent was anyone else present during the interview? பேட்டியின்போது, கூடுதலாக யாராவது ரெஸ்பாண்டென்ட் உடன் இருந்தார்களா?	Yes / ஆமாம்	1			
		No /இல்லை	2			
I.07	In addition to the Household members who else was present during the interview பேட்டியின்போது குடும்ப நபர்களுக்கு கூடுதலாக யாராவது இருந்தார்களா?	No one / ஒருவருமில்லை	1			
		Relative / உறவினர்	2			
		Friend / நண்பர்/நண்பி	3			
		Official from sugar mill சர்க்கரை ஆலையின் அலுவலர்	4			
		Others specify மற்றவர் குறிப்பிடவும்	5			
I.08	How much did other people assist the respondent with answering the interview questions? பேட்டிக்கான கேள்விகளின்போது, ரெஸ்பாண்டென்ட்-டன் பதில்களுக்கு மற்ற மக்கள் எந்தளவுக்கு உதவி செய்தார்கள்?	No Help at all சொஞ்சம்கூட உதவி செய்யவில்லை	1			
		Helped with most questions பெரும்பாலான கேள்விகளுக்கு உதவி செய்தார்கள்	2			
		Helped with some questions சில கேள்விகளுக்கு உதவி செய்தார்கள்	3			
I.09	Who was helping with the answers? பதில்கள் சொல்லி யார், யார் உதவி செய்தார்கள்? (Code from the household rooster) (ஹொஸ்ஹோல்ட் ரூஸ்டர்-விருந்து கோட் செய்யவும்)	Person நபர் 1	Person நபர் 2	Person நபர் 3	Perso n நபர் 4	No one ஒருவரு மில்லை 5
I.10	Any additional comment or remarks about specific questions or data quality குறிப்பிட்ட கேள்விகள் (அ) டேடா தரம் பற்றி கூடுதல் விமர்சனம் (அ) கருத்துகள் ஏதாவது				
	If completed go to cover page and fill the section to finish. பேட்டி நிறைவடைந்ததென்றால், முதல் பக்கம் மற்றும் பகுதியை பூர்த்தி செய்யவும்					